



ELECTRIC SILENT WOOD CHIPPER + SHREDDER

15-AMP | 21:1 REDUCTION RATIO

OPERATOR'S MANUAL

A Division of Snow Joe®, LLC

Model CJ603E

Form No. SJ-CJ603E-880E-MR5

IMPORTANT!

Safety Instructions

All Operators Must Read These Instructions Before Use

Always follow these safety guidelines. Failure to do so may result in serious bodily injury or death.

General Safety WARNINGS!

You and any other operator of this wood chipper + shredder must read, understand, and follow these instructions in their entirety. Failure to follow these instructions may result in **ELECTRIC SHOCK, FIRE, and/or serious PERSONAL INJURY.**

Notice the personal safety alert symbol  used in this manual to draw your attention to a **WARNING** given along with the particular operating instruction. This means that the operation requires special **ATTENTION, CAUTION, and AWARENESS.**

 WARNING! Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

 WARNING! The rotating blades can cut you. Keep hands and feet away from the feeding funnel and the ejection slot.

Before using the wood chipper + shredder, familiarize yourself with the controls, especially how to stop the unit in an emergency. The only individuals who should use the wood chipper + shredder are those who thoroughly understand these instructions and know how to properly operate the unit. Children should never be allowed access to the wood chipper + shredder.

Retain this manual for future reference and reread it at the start of each chipping season.

General Safety

1. **Avoid dangerous environments** – Do not use the wood chipper + shredder in rain or in damp or wet locations. Do not operate the unit in gaseous or explosive atmospheres

or use the unit near flammable or combustible liquids. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.

2. **Dress properly** – Do not wear loose clothing or jewelry as such articles can become caught in moving parts. Wear a protective covering to contain long hair. Wearing rubber gloves and substantial non-slip footwear is recommended when working outdoors.
3. **Use safety glasses** – Also use dust mask, safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, hearing, and head protection.
4. **Extension cords** – To prevent electric shock, use only with an extension cord suitable for outdoor use.
5. **Disconnect the tool** – Disconnect the wood chipper + shredder from the power supply when it is not in use, before servicing it, when changing accessories, and when performing any other maintenance task.
6. **Do not abuse the cord** – Never carry the wood chipper + shredder by the cord or yank the cord to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil, and sharp edges.
7. **Stay alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the wood chipper + shredder when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or other medication.
8. **Store idle tool indoors** – When not in use, the wood chipper + shredder should be stored indoors in a dry and high or locked-up place out of the reach of children.
9. **Maintain the wood chipper + shredder with care** – Keep the cutting edges sharp and clean for optimal performance and to reduce the risk of injury. Inspect the extension cord periodically and immediately replace it if damaged. Keep the handles dry, clean, and free from oil and grease. Follow the additional recommendations described in the Care + Maintenance section of this manual.
10. **Check for damaged parts** – Before further use of the appliance, a part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A part that is damaged should be properly repaired or replaced. Contact the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) for assistance.

11. **Lighting** – Only operate your wood chipper + shredder in daylight or good artificial light.
12. **Do not overreach** – Keep proper footing and balance at all times.
13. **Never leave a running tool unattended** – Turn the wood chipper + shredder off and wait until it comes to a complete stop before leaving the work area.
14. **Avoid accidental starting** – Do not carry the wood chipper + shredder with your finger on the switch. Make sure the switch is off before plugging in or unplugging the unit.
15. **Use the right tool** – Do not use this machine for any job except that for which it was intended.
16. **Keep children, bystanders, and pets away** – All spectators, including pets, should be kept a safe distance away from the work area.

Personal Safety

1. Before starting the wood chipper + shredder, make sure that the hopper inlet is empty.
2. Keep your face and body away from the opening.
3. Do not allow hands or any other part of the body or clothing near the feeding funnel or discharge chute.
4. Never put your hands into the hopper while the wood chipper + shredder is running. Always use the paddle supplied with your wood chipper + shredder to push items into the hopper.
5. Do not try to force objects larger than the recommended diameter of 1.73 inch into the hopper.
6. Always stand clear of the discharge zone when operating the wood chipper + shredder. Never reach under the unit until it has come to a complete stop.
7. When feeding material into the wood chipper + shredder, be careful to remove pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects that may damage the blades.
8. If the cutting mechanism strikes a foreign object or if the wood chipper + shredder should start making any unusual noise or vibration, turn it off and allow it to come to a complete stop. Disconnect from power supply and take the following steps:
 - Inspect for damage;
 - Check for and tighten any loose parts.

⚠ WARNING! Never reach into the hopper until the wood chipper + shredder has come to a complete stop and is unplugged. The blades will continue to rotate for a few seconds after the unit is turned off.

9. Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the hopper.

⚠ WARNING! Never put your hands near the ejection slot. Failure to heed the warning could result in serious injury.

10. If the wood chipper + shredder becomes clogged, turn it OFF and disconnect from power supply before clearing debris. Keep the power source clear of debris and other accumulations to prevent damage to the power source.
Remember that the starting mechanism on engine powered tools will cause the cutting mechanism to move.
11. Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
12. Do not operate the wood chipper + shredder on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
13. Turn off the wood chipper + shredder and disconnect it from the power supply whenever you leave the work area.
14. Do not tilt the wood chipper + shredder while it is running.
15. Never reach into the hopper until the wood chipper + shredder has come to a complete stop and has been disconnected from the power supply.

Electric Safety

1. Ground fault circuit interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for this electric wood chipper + shredder. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.
2. To prevent electric shock, use only with an extension cord suitable for outdoor use, such as SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.

Before use, check that the extension cord is in good condition. When using an extension cord, make sure to use one heavy enough to carry the current to the product. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.



WARNING



Electric shock may cause SEVERE INJURY or DEATH. Heed these warnings:

- Do not allow any part of the wood chipper + shredder to make contact with water while it is in operation. If the appliance becomes wet while turned off, wipe dry before starting.
- Use only a UL-, CSA-, or ETL-rated extension cord for outdoor, all-weather use, such as the Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A 14-gauge 50-foot extension cord with lighted end (Model PJEXT50-B). Visit sunjoe.com to purchase this extension cord online or, to order by phone, call 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- Do not use an extension cord over 100 ft (30 m).
- Do not touch the appliance or its plug with wet hands or while standing in water. Wearing rubber boots offers some protection.

EXTENSION CORD CHART

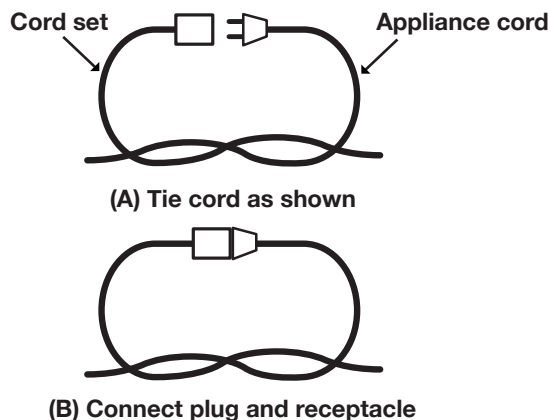
Extension Cord Length	Up to 50 ft (15 m)	+50 ft - 100 ft (+15 m - 30 m)
Wire Gauge (A.W.G.):	14	12

3. To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (i.e. one blade is wider than the other). Use this appliance only with a polarized UL-, CSA-, or ETL-listed extension cord recommended for outdoor, all-weather use, such as the Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A 14-gauge 50-foot extension cord with lighted end (Model PJEXT50-B). Visit sunjoe.com to purchase this extension cord online or, to order by phone, call 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

The appliance plug will fit into a polarized extension cord only one way. If the appliance plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If the plug still does not fit, obtain a correct polarized extension cord. A polarized extension cord will require the use of a polarized wall outlet. The extension cord plug will fit into the polarized wall outlet only one way. If the plug does not fit fully into the wall outlet, reverse the plug. If the plug still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper wall outlet. Do not modify the appliance plug, extension cord receptacle, or extension cord plug in any way.

4. To prevent the appliance cord from disconnecting from the extension cord during operation, make a knot with the two cords as shown in Table 1.

Table 1. Method of Securing Extension Cord



5. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
6. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by an electrician or a power tool repairer.
8. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
10. Have your tool repaired by an electrician or a qualified service center. This power tool complies with relevant safety requirements. To avoid danger, electrical appliances must only be repaired by qualified personnel using original spare parts; otherwise this may result in considerable damage to the user.

Double-Insulated Appliances

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be performed only by qualified service personnel at an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is marked with the words "Double Insulation" or "Double Insulated." The symbol  (square within a square) may also be marked on the appliance.

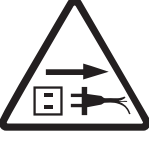
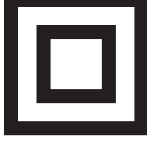


**DOUBLE-INSULATED: GROUNDING NOT
REQUIRED. WHEN SERVICING, USE ONLY
IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.**

This wood chipper + shredder is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions before servicing double-insulated appliances. Use this electric wood chipper + shredder only as described in this manual.

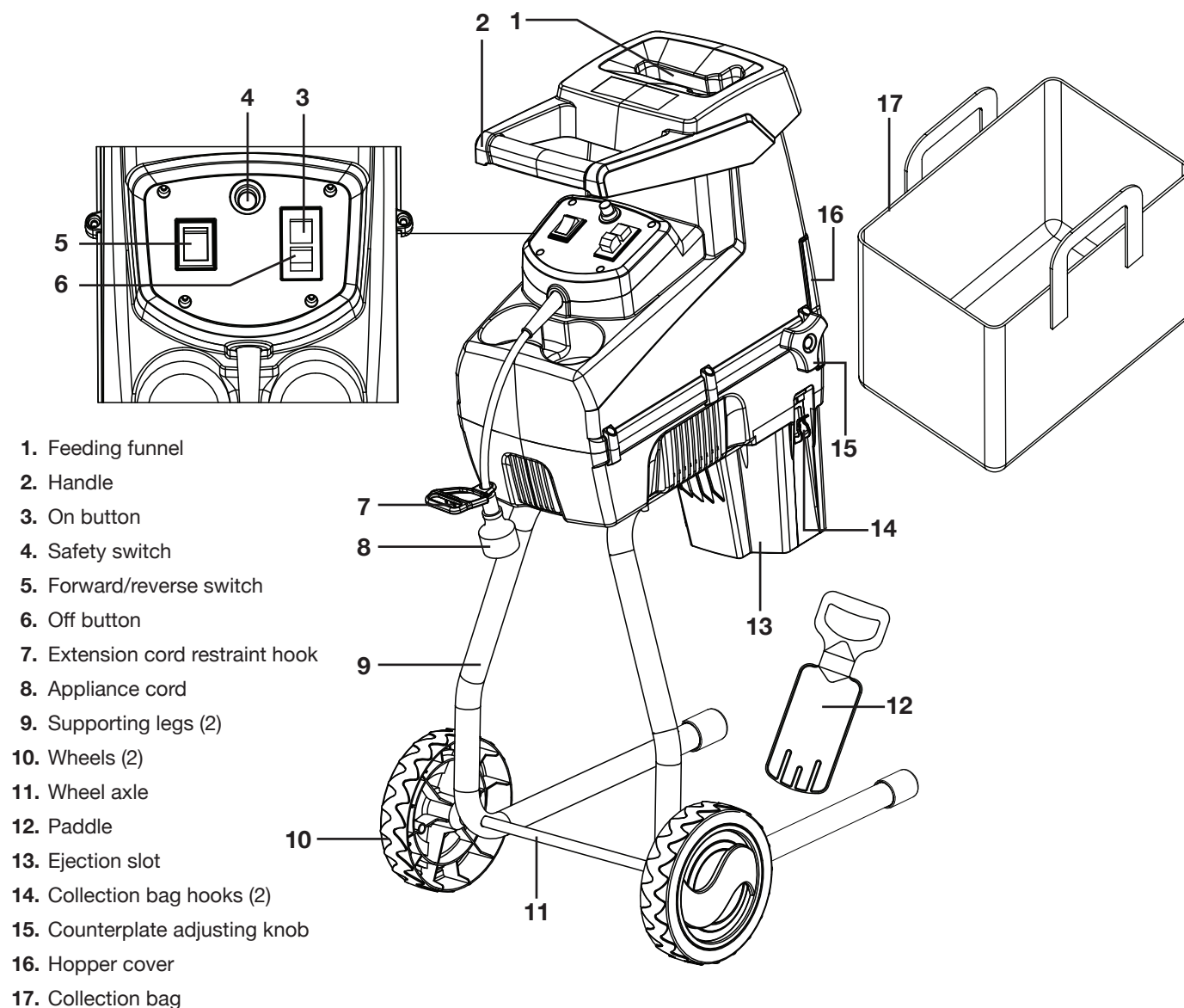
Safety Symbols

The following table depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.

Symbols	Descriptions	Symbols	Descriptions
	READ THE OPERATOR'S MANUAL(S) – Read, understand, and follow all instructions in the user manual(s) before attempting to assemble and operate.		SAFETY ALERT – Indicates a precaution, a warning, or a danger.
	WARNING! Do not expose the unit to rain or wet conditions.		WEAR EYE AND HEARING PROTECTION – For protection against injury, wear ear defenders and safety goggles.
	Wear protective gloves when using the machine and handling debris.		Wear foot protection when using the machine and handling debris.
	DANGER! ROTATING BLADES – Keep hands and feet away from openings while the unit is running.		SWITCH OFF! Remove plug from outlet before cleaning or conducting maintenance checks.
	SWITCH OFF! Remove plug from outlet immediately if the cord is damaged or cut.		Keep bystanders a safe distance away from the work area.
	Thrown objects and rotating blade can cause severe injury.		Double Insulation.

Know Your Electric Silent Wood Chipper + Shredder

Read the owner's manual and safety instructions carefully before operating the electric wood chipper + shredder. Compare the illustration below to the electric wood chipper + shredder in order to become familiar with the location of the various controls and adjustments. Save this manual for future reference.



Technical Data

Rated Voltage	120V ~ 60 Hz	Decibel Rating	94 dB
Motor	15A	Wheel Size	7 in. (17.8 cm)
Feed Type	Manual	Reduction Ratio	21:1
No Load Speed	60 rpm	Hopper Dimensions	5 in. x 3.1 in. x 1.2 in. (12.7 cm x 8 cm x 3 cm)
Cutting Diameter	1.73 in. (4.4 cm)	Net Weight	38.6 lbs (17.5 kg)

Unpacking

Carton Contents

- Electric silent wood chipper + shredder main body
- Paddle
- Supporting legs (2)
- Wheel axle with hardware
- Wheels (2)
- Wheel caps (2)
- Nuts (4)
- Hex key wrench
- Wrench
- Collection bag
- Manual with registration card

1. Carefully remove the electric wood chipper + shredder and check to see that all of the above items are supplied.
2. Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping. If you find damaged or missing parts, DO NOT return the unit to the store. Please call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

NOTE: Do not discard the shipping carton and packaging material until you are ready to use the electric wood chipper + shredder. The packaging is made of recyclable materials. Properly dispose of these materials in accordance with local regulations or save the packaging for long-term product storage.

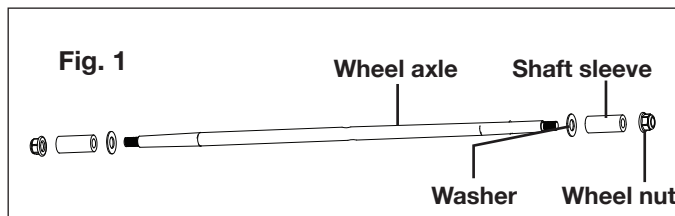
IMPORTANT! The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils, or small parts. These items can be swallowed and pose a suffocation risk!

Assembly

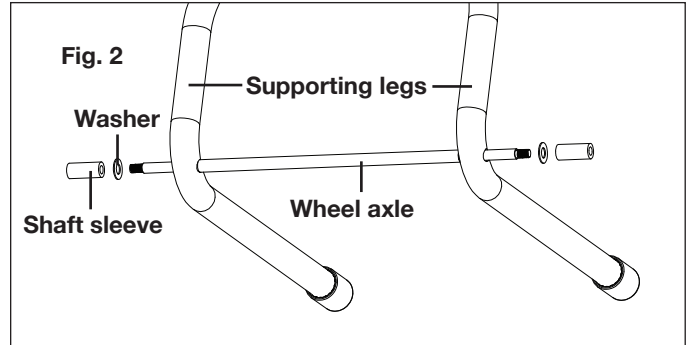
Wheels Fitting

NOTE: The hardware for the wheels are already assembled on the wheel axle.

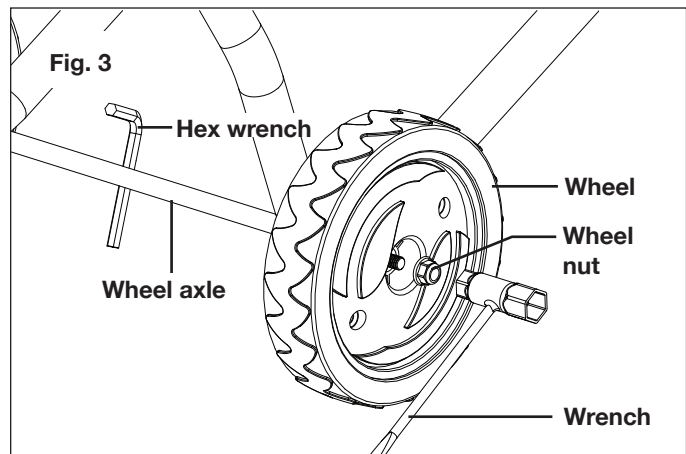
1. Remove all the wheel nuts and shaft sleeves on the wheel axle, and remove the washers on the wheel axle (Fig. 1).



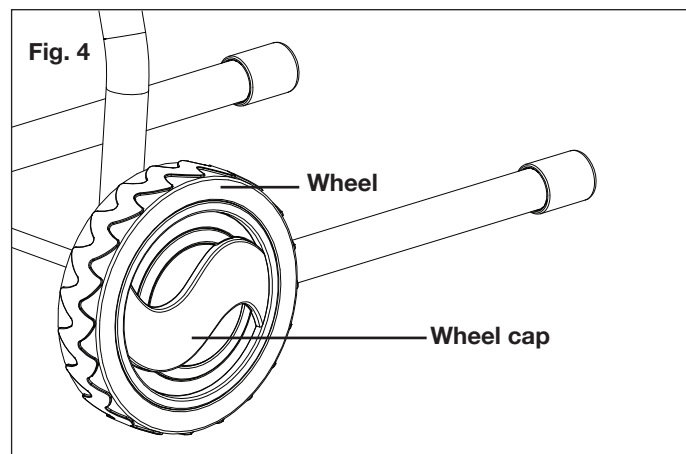
2. Insert the wheel axle into the two supporting legs, and re-assemble the washers and the shaft sleeves (Fig. 2).



3. Put the wheel onto the wheel axle, secure with the wheel nut. Using the supplied hex key wrench to fix the wheel axle, at the same time use the wrench provided to firmly lock the wheel nut (Fig. 3).



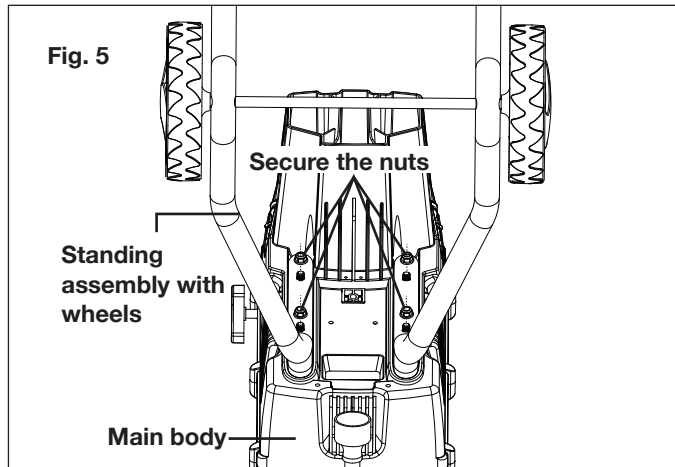
4. Place the wheel cover in the center of the wheel, firmly press to secure (Fig. 4).



5. Repeat the above steps 3 – 4 to assemble the other wheel.

Stand Assembly Fitting

1. Turn the shredder main body upside down, and fix the standing assembly with wheels on the bottom of the main body with the 4 nuts. Tighten the nuts with the wrench (Fig. 5).



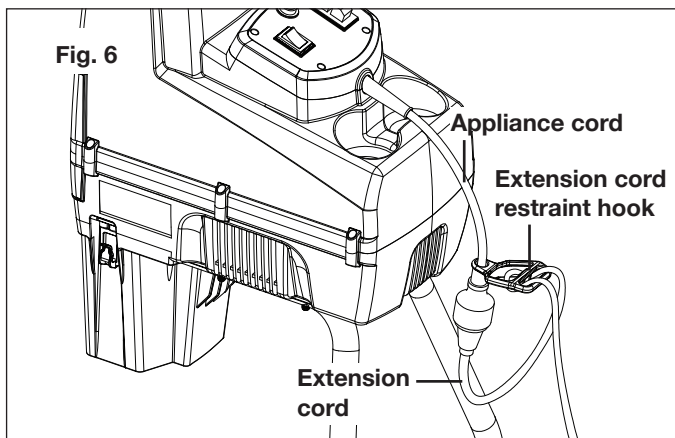
2. Turn the shredder to let it stand on the wheels. It's now ready for use.

Operation

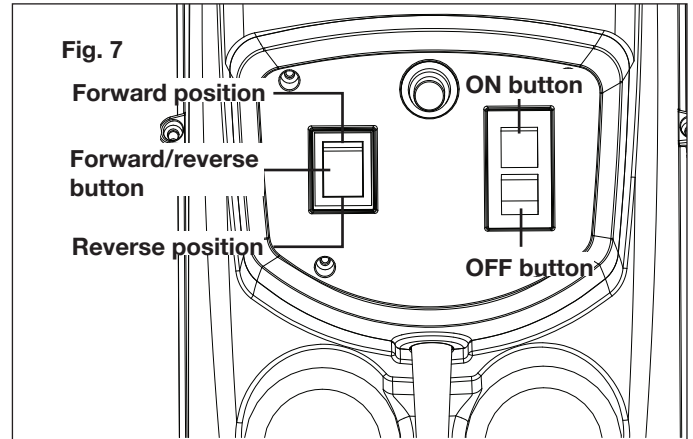
Starting + Stopping

⚠ WARNING! Before starting, ensure that the feeding funnel is empty.

1. Secure the extension cord using the extension cord restraint hook located at the appliance cord. Securing the extension cord in this manner protects against accidental disconnect of the electrical cord during operation (Fig. 6).



2. To start the chipper, press the forward end of the forward/reverse switch, and press the ON button (Fig. 7).



3. To power the wood chipper + shredder off, reset the forward/reverse button to the middle position, and press the OFF button (Fig. 7).

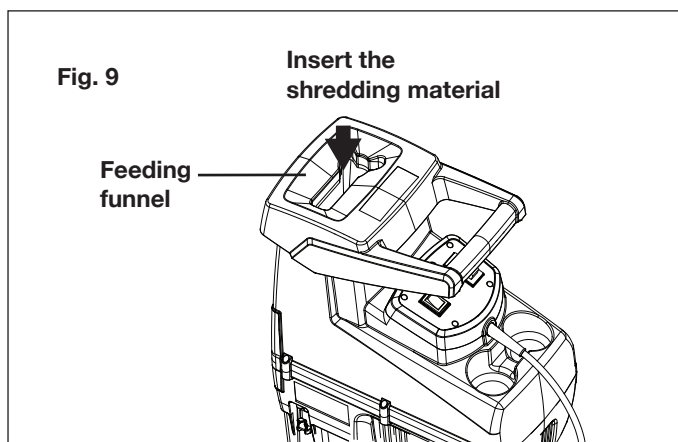
Basic Shredding Procedure

⚠ WARNING! Always wear ear and eye protection and wear gloves during operation.

1. This unit is equipped with 2 hooks on each side. Hang the handles of the provided collection bag on the two hooks before starting (Fig. 8).



2. Connect the wood chipper + shredder to a proper power source and switch on the unit; the wood chipper + shredder will start to work. Insert the shredding material inside the hopper through the feeding funnel to shred them (Fig. 9).



3. Use the paddle to push the material inside if needed.

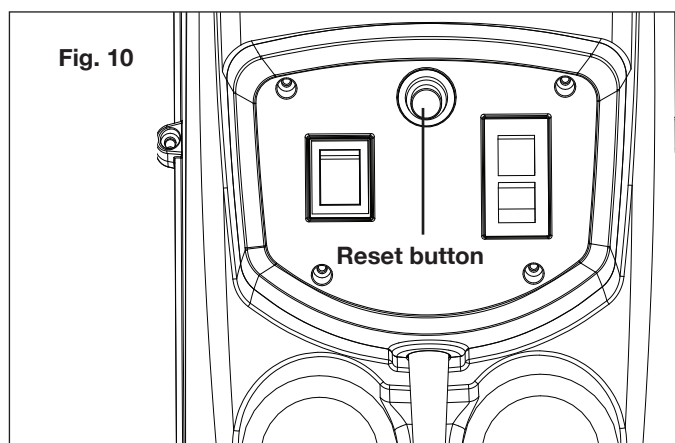
⚠ WARNING! Never put your hands into the hopper while the wood chipper + shredder is running. Always use the paddle supplied with your shredder to push items into the hopper.

4. Only insert as much material as needed to prevent blockage of the feeding funnel. Chop garden waste that has been stored for a few days and is wilted and damp alternately with dry branches. This prevents the cutting blades from blocking up. Branches with leaves must be completely chopped before new material is fed. Make sure that the chopped material can fall freely from the ejection slot.
5. Keep hold of branches while feeding them into the wood chipper + shredder until they are automatically drawn in.
6. Keep to the working speed of the wood chipper + shredder and do not overload it.
7. To protect the wood chipper + shredder from clogging, shred wilted garden waste that has been left to dry for a few days and shred thin twigs alternately with branches.
8. Before you shred roots, remove any remaining soil and stones from them.
9. Do not shred soft, damp material such as kitchen waste; take it straight to be composted.
10. Keep a few dry branches for the end, as they will help clean the wood chipper + shredder.
11. Only switch the wood chipper + shredder off after all of the shredding material has passed through the ejection slot. Otherwise, the discharge chutes may jam the next time when the shredder is turned on.

Overload Protection

Your electric wood chipper + shredder is designed with overload protection. If the shredder is clogged during shredding, the overload protection will cut the power automatically to protect your shredder. Wait at least 1 minute before restarting the unit when the power is cut.

1. To restart the wood chipper + shredder, first press the reset button (Fig. 10).



2. Then, push the reverse end of the forward/reverse switch, and press the On button (Fig. 7). The shredder will push the jammed branches back from the feeding funnel.
3. After all the jammed branches are pushed out, you can restart the machine following the instructions in Starting + Stopping section.

Care + Maintenance

⚠ ATTENTION! Before performing any cleaning or maintenance, disconnect the unit from the power supply.

⚠ WARNING! Always wear gloves when cleaning and maintaining.

Cleaning

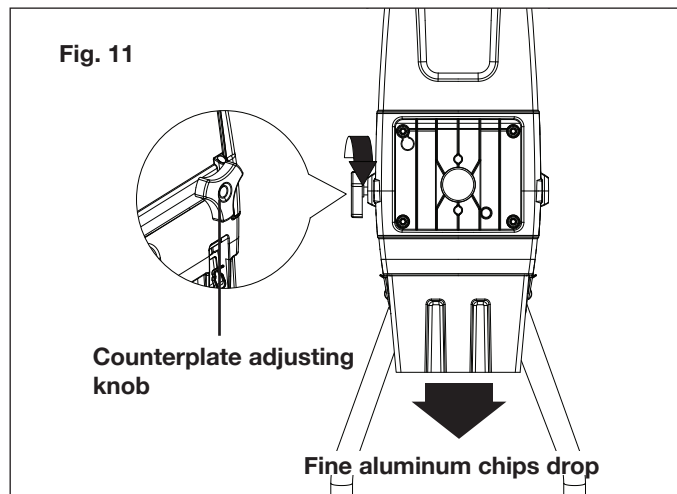
1. Always clean the wood chipper + shredder immediately after use. Use only a warm damp cloth and a soft brush to clean your wood chipper + shredder.
2. Never spray water on the wood chipper + shredder or wash it with water. Do not use detergents or solvents as these could cause irreparable damage to your shredder.
3. Make sure the ventilation slots are always kept clean and are free of debris.
4. Do not allow stain to become dry and hard on the wood chipper + shredder surface. This will directly affect the shredding performance.

5. Make sure that the feeding funnel and the ejection slot are clean and clear of all waste material.
6. Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and secure.
7. Always have any damaged or worn parts repaired, or replaced by qualified personnel.

Adjusting the Counterplate

During the operation of the unit, the distance between the blade and the counterplate will become bigger, which will cause incomplete shredding. To obtain an optimum shredding result and prevent damage to the blade, the counterplate must be adjusted at regular intervals. To adjust the counterplate, follow the instruction below.

1. Stop and unplug the unit.
2. Turn the counterplate adjusting knob clockwise until a slight friction noise can be heard and some fine aluminum shavings fall from the ejection slot (Fig. 11).

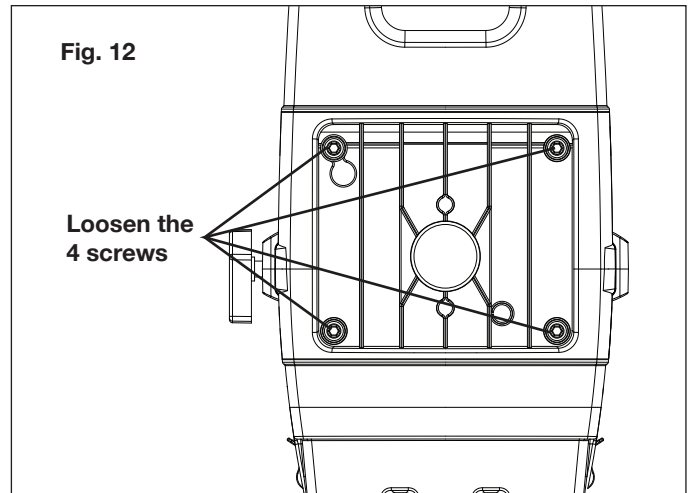


3. Plug on the unit and resume working.

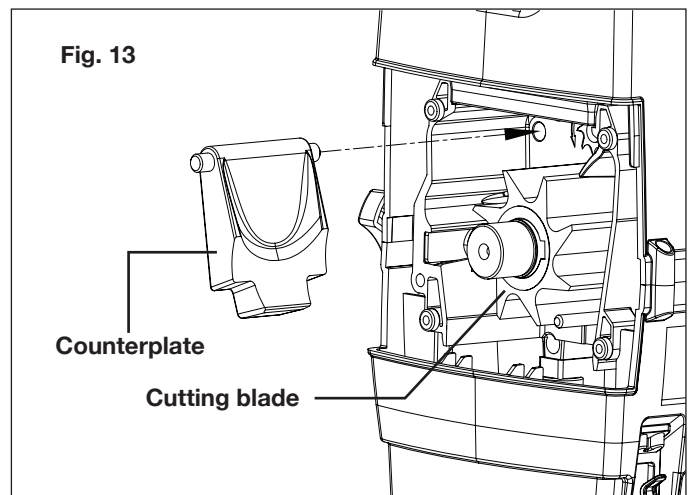
Counterplate Replacement

⚠ WARNING! Always wear gloves when cleaning and maintaining the inside of the unit.

1. Stop and unplug the unit.
2. Open the hopper cover by loosening the 4 screws that secure it (Fig. 12).



3. The counterplate is located on the left side of the blade, inserted in a small hole. Simply take out the old counterplate and replace a new one in the original position (Fig. 13).



4. Replace the hopper cover and secure with the original 4 screws. The electric wood chipper + shredder is ready for use.

Storage

Follow the steps below to prepare the electric wood chipper + shredder for storage:

1. Disconnect the power supply to the wood chipper + shredder.
2. Clean the wood chipper + shredder with a damp cloth or hand brush.
3. Inspect the wood chipper + shredder carefully for worn, loose, or damaged parts. Check connections and screws and tighten if necessary. Pay special attention to the counterplate and replace if it shows signs of wear. Refer to the Care + Maintenance section.

4. Store the wood chipper + shredder indoors in a dry, clean, and cool area out of the reach of children. Do not store the unit next to corrosive materials, such as fertilizer and rock salt.
5. Wipe the extension cord to remove any foreign substances, such as oil or stains. Replace the extension cord immediately if it is cut or damaged in any way.
6. Do not cover the wood chipper + shredder with a solid plastic sheet. Plastic coverings trap moisture around the shredder, which can damage the unit.

Service + Support

If your Sun Joe® CJ603E electric wood chipper + shredder requires service or maintenance, please call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Model + Serial Numbers

When contacting the company or reordering parts, you will need to provide the model and serial numbers of your product. These are found on the decal affixed to the housing or handle of your electric wood chipper + shredder. Copy these numbers into the space provided below.

Record the following numbers from the housing or handle of your new product:																			
Model #:																			
C	J	6	0	3	E														
Serial #:																			

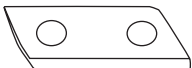
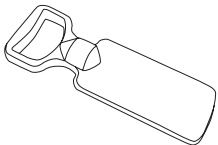
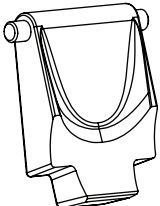
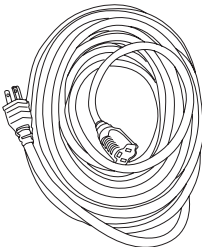
Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
Motor does not run	• Power failure/unit not plugged into a working receptacle. • The overload protection has responded. • The forward/reverse switch is not switched on	• Check to make sure unit is plugged into a working outlet. Make sure extension cord is not damaged. • Press the reset button and restart the unit in reverse mode to remove the jammed material. Wait one minute before restarting the unit. • Press the forward end of the forward/reverse switch.
Chipping material is not being pulled in	• The material is jammed in the feeding funnel. • The cutting blades are blocked. • The ejection slot is blocked.	• Examine the feeding funnel and remove any blocked material. • Push the reverse end of the forward/reverse switch, and press the On button • Examine the ejection slot and remove any blocked material.
Blades cutting inefficiently	• Counterplate need to be adjusted or replaced.	• Adjust or replace the counterplate.

Only a company specialist may be able to correct faults that cannot be rectified with the aid of this table. Please call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Optional Accessories

⚠ WARNING! ALWAYS use only authorized Snow Joe® + Sun Joe® replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories that are not intended for use with this tool. Contact Snow Joe® + Sun Joe® if you are unsure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool. The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

Accessories	Item	Model
① 	Sun Joe® CJ601E electric wood chipper + shredder replacement blade	CJ601E-RBLD
② 	Sun Joe® CJ601E electric wood chipper + shredder paddle	CJ601E-1
③ 	Sun Joe® CJ603E electric wood chipper + shredder counterplate	CJ603E-CTPLATE
④ 	Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A 14-gauge 50-foot extension cord with lighted end	PJEXT50-B

NOTE: Accessories are subject to change without any obligation on the part of Snow Joe® + Sun Joe® to provide notice of such changes. Accessories can be ordered online at sunjoe.com or via phone by contacting the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



SNOW JOE® + SUN JOE® CUSTOMER PROMISE

ABOVE ALL ELSE, Snow Joe, LLC (“Snow Joe”) is dedicated to you, our customer. We strive to make your experience as pleasant as possible. Unfortunately, there are times when a Snow Joe®, Sun Joe®, or Aqua Joe® product (“Product”) does not work or breaks under normal operating conditions. We think it’s important that you know what you can expect from us. That’s why we have a Limited Warranty (“Warranty”) for our Products.

OUR WARRANTY:

Snow Joe warrants new, genuine, powered and non-powered Products to be free from defects in material or workmanship when used for ordinary household use for a period of two years from the date of purchase by the original, end-user purchaser when purchased from Snow Joe or from one of Snow Joe’s authorized sellers with proof of purchase. Because Snow Joe is unable to control the quality of its Products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this Warranty does not cover Products purchased from unauthorized sellers. If your Product does not work or there’s an issue with a specific part that is covered by the terms of this Warranty, Snow Joe will elect to either (1) send you a free replacement part, (2) replace the Product with a new or comparable product at no charge, or (3) repair the Product. How cool is that!

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

PRODUCT REGISTRATION:

Snow Joe strongly encourages you to register your Product. You can register online at snowjoe.com/register, or by printing and mailing in a registration card available online from our website, or calling our Customer Service Department at **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, or by e-mailing us at help@snowjoe.com. Failure to register your Product will not diminish your warranty rights. However, registering your Product will allow Snow Joe to better serve you with any of your customer service needs.

WHO CAN SEEK LIMITED WARRANTY COVERAGE:

This Warranty is extended by Snow Joe to the original purchaser and original owner of the Product.

WHAT IS NOT COVERED?

This Warranty does not apply if the Product has been used commercially or for non-household or rental applications. This Warranty also does not apply if the Product was purchased from an unauthorized seller. This Warranty also does not cover cosmetic changes that do not affect performance. Wearing parts like belts, augers, chains and tines are not covered under this Warranty, and can be purchased at snowjoe.com or by calling **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**.





MANUAL DEL OPERADOR

ES

ASTILLADORA + TRITURADORA ELÉCTRICA PARA RAMAS SILENCIOSA

15 A | ÍNDICE DE REDUCCIÓN: 21:1

Una división de Snow Joe®, LLC

Modelo CJ603E

Forma No. SJ-CJ603E-880S-MR5

¡IMPORTANTE!

Instrucciones de seguridad

Todos los operadores deberán leer estas instrucciones antes del uso

Siga siempre estas normas de seguridad. No hacerlo podría resultar en lesiones corporales severas o incluso la muerte.

¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!

Usted y cualquier otro operador de esta astilladora + trituradora de ramas deben leer, entender y obedecer en su totalidad estas instrucciones. No seguir todas las instrucciones puede causar un **CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO** y/o **LESIONES PERSONALES GRAVES**.

Preste atención al símbolo de alerta ⚠ de seguridad personal usado en este manual para enfocar su atención a una **ADVERTENCIA** dada junto a una instrucción de operación particular. Esto significa que la operación requiere **ATENCIÓN, PRECAUCIÓN** y **CAUTELA** especiales.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilice protección auditiva adecuada al utilizar esta herramienta. Bajo ciertas condiciones y tiempo de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la sordera.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las cuchillas giratorias pueden causarle cortes. Mantenga sus manos y pies alejados del embudo de alimentación y la ranura de eyección.

Antes de usar la astilladora + trituradora de ramas, familiarícese con los controles, sobre todo con la forma de detener la unidad en caso de emergencia. Las únicas personas que deben usar la astilladora + trituradora de ramas son aquellas que entiendan al pie de la letra estas instrucciones y saben cómo operar correctamente el artefacto. Los niños nunca deben tener acceso a la astilladora + trituradora de ramas.

Conserve este manual para futuras referencias y vuélvalo a leer al inicio de cada temporada de astillado y triturado.

Seguridad general

- 1. Evite entornos peligrosos:** no utilice la astilladora + trituradora de ramas bajo la lluvia o en lugares mojados o húmedos. No opere la unidad en atmósferas gaseosas o explosivas, ni la use cerca de líquidos inflamables o combustibles. Los motores de máquinas como ésta normalmente echan chispas, y las chispas pueden encender los gases.
- 2. Vístase adecuadamente:** no use vestimenta suelta ni joyería, ya que dichos objetos pueden engancharse en las partes móviles. Utilice una cubierta protectora para contener cabellos largos. Se recomienda usar guantes de hule y calzado anti-deslizante protector al trabajar en exteriores.
- 3. Use gafas protectoras:** use también una máscara anti-polvo, calzado protector, ropa que se ajuste a su cuerpo, guantes protectores y protección auditiva y para la cabeza.
- 4. Cables de extensión:** para prevenir choques eléctricos, use esta máquina únicamente con un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.
- 5. Desconecte la herramienta:** desconecte la astilladora + trituradora de ramas de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usada, antes de ser reparada, al cambiarle accesorios o al realizar cualquier otra tarea de mantenimiento en ésta.
- 6. No abuse del cable:** nunca jale la astilladora + trituradora de ramas por su cable ni tire bruscamente de este para desenchufarla del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceites y bordes filosos.
- 7. Manténgase alerta:** vea lo que está haciendo. Utilice su sentido común. No opere la astilladora + trituradora si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- 8. Guarde la herramienta inactiva en interiores:** cuando no esté en uso, la astilladora + trituradora debe almacenarse bajo techo, en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- 9. Cuide la astilladora + trituradora de ramas:** manténgala limpia para un óptimo rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Inspeccione periódicamente el cable de extensión y reemplácelo inmediatamente si está dañado. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceites o grasas. Siga las recomendaciones adicionales descritas en la sección de cuidado + mantenimiento de este manual.

10. **Verifique si hay partes dañadas:** antes de seguir utilizando el artefacto, cualquier parte que esté dañada debe ser examinada cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente. Verifique el alineamiento de las partes móviles, las juntas de las partes móviles, roturas de las partes, monturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Una parte que esté dañada debe ser reparada o reemplazada correctamente. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para recibir asistencia.
11. **Iluminación:** opere su astilladora + trituradora de ramas solo a la luz del día o bajo luz artificial apropiada.
12. **No adopte una postura inclinada:** mantenga con sus pies un balance y posición adecuados todo el tiempo.
13. **Nunca deje sin atender la astilladora + trituradora funcionando:** apague la astilladora + trituradora de ramas y espere a que se detenga por completo antes de abandonar el área de trabajo.
14. **Evite los encendidos accidentales:** no transporte la astilladora + trituradora con su dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de enchufar o desenchufar la unidad.
15. **Use la herramienta adecuada:** no utilice esta máquina para ningún otro trabajo excepto para el cual ha sido diseñada.
16. **Mantenga alejados a espectadores, niños y mascotas:** todos los espectadores y mascotas deberán estar a una distancia segura del área de trabajo.

Seguridad personal

1. Antes de encender la astilladora + trituradora de ramas, asegúrese de que la entrada de la tolva esté vacía.
2. Mantenga su rostro y cuerpo lejos del área de corte.
3. No permita que sus manos o cualquier otra parte de su cuerpo o vestimenta estén cerca del embudo de alimentación o del conducto de descarga.
4. Nunca coloque sus manos dentro de la tolva mientras la astilladora + trituradora de ramas esté funcionando. Utilice siempre la paleta suministrada con su astilladora + trituradora para empujar los materiales dentro de la tolva.
5. No trate de forzar en la tolva objetos más grandes que el diámetro recomendado de 1.73 plg (4.4 cm).
6. Siempre párese lejos de la zona de descarga al operar la astilladora + trituradora de ramas. Nunca toque la parte inferior de la astilladora + trituradora hasta que esta se haya detenido completamente.
7. Al colocar material dentro de la astilladora + trituradora, tenga cuidado al retirar partes de metal, rocas, botellas, latas u otros objetos extraños que puedan dañar las cuchillas.
8. Si el mecanismo de corte golpea un objeto extraño o si la astilladora + trituradora de ramas empieza a producir un ruido o vibración inusual, apáguela y deje que se detenga por completo. Desenchufe el cable de alimentación y lleve a cabo los siguientes pasos:

- Inspeccione la unidad para encontrar daños; y
- Verifique y ajuste cualquier parte suelta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca meta la mano dentro de la tolva hasta que la astilladora + trituradora de ramas se haya detenido por completo y esté desenchufada. Las cuchillas continuarán girando por algunos segundos después de que la unidad haya sido apagada.

9. No permita que material procesado se acumule en la zona de descarga; esto puede evitar una descarga adecuada y puede resultar en un contragolpe de material a través de la tolva.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca coloque sus manos cerca a la ranura de eyección. No seguir estas advertencias puede causar lesiones graves.

10. Si la astilladora + trituradora de ramas se obstruye, APÁGUELA y desconéctela de la fuente de alimentación antes de limpiar los residuos. Mantenga la fuente de alimentación limpia de residuos y otras acumulaciones para evitar daños a la fuente de alimentación.
Recuerde que el mecanismo de encendido en herramientas con motores eléctricos hará que el mecanismo de corte se mueva.
11. Mantenga los protectores y deflectores en su lugar y en buen estado.
12. No opere la astilladora + trituradora en una superficie pavimentada o de grava donde el material lanzado pueda causar lesiones.
13. Apague la astilladora + trituradora y desconéctela de la fuente de alimentación siempre que se aleje del área de trabajo.
14. No incline la astilladora + trituradora de ramas mientras esté funcionando.
15. Nunca meta la mano dentro de la tolva hasta que la astilladora + trituradora se haya detenido por completo y esté desenchufada de la fuente de alimentación.

Seguridad eléctrica

1. Un interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) deberá proteger al(a los) circuito(s) o tomacorriente(s) a ser utilizado(s) con la astilladora + trituradora de ramas. Hay receptáculos disponibles con protección GFCI incorporada y pueden ser utilizados para esta medida de seguridad.
2. Para evitar un choque eléctrico, emplee solo cables de extensión adecuados para uso en exteriores, tales como SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A.

Antes del uso, verifique que el cable de extensión se encuentre en buenas condiciones. Al usar un cable de extensión, asegúrese de que sea lo suficientemente fuerte para poder transportar la corriente hacia el producto. Un cable de extensión demasiado fino causará una caída de tensión de alimentación produciendo pérdida de potencia y recalentamiento.



ADVERTENCIA



Un choque eléctrico puede causar LESIONES PERSONALES SEVERAS o LA MUERTE. Tenga en cuenta estas advertencias:

- No deje que ninguna parte de la astilladora + trituradora haga contacto con agua mientras esté funcionando. Si la máquina se moja mientras está apagada, séquela antes de encenderla.
- Use solo un cable de extensión aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima, tal como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (modelo PJEXT50-B). Visite sunjoe.com para comprar este cable de extensión, o pídalo llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- No use un cable de extensión de más de 100 pies (30 m).
- No toque el artefacto, ni su enchufe, con las manos mojadas ni mientras esté parado sobre agua. Usar botas de hule le dará algo de protección.

TABLA DE CABLES DE EXTENSIÓN

Longitud de cable de extensión	Hasta 50 pies (15 m)	+50 pies - 100 pies (+15 m - 30 m)
Calibre de alambre mínimo (AWG):	14	12

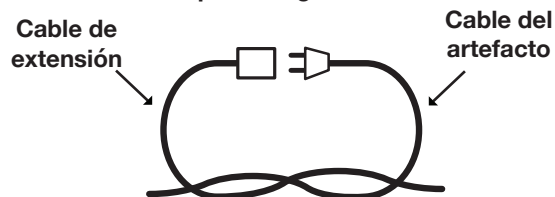
3. Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este artefacto posee un enchufe polarizado (es decir, una pata es más ancha que la otra). Use este artefacto solo con un cable de extensión polarizado aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima, tal como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (modelo PJEXT50-B). Visite sunjoe.com para comprar este cable de extensión, o pídalo llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

El enchufe del artefacto encajará en el receptáculo del cable de extensión polarizado de una sola manera. Si el enchufe del artefacto no entra por completo dentro del receptáculo del cable de extensión, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe aún no encaja dentro del receptáculo del cable de extensión, obtenga un cable de extensión polarizado correcto. Un cable de extensión polarizado requerirá el uso de un tomacorriente polarizado. El enchufe del cable de extensión encajará en el tomacorriente polarizado de la pared de una sola manera. Si el enchufe del cable de extensión no entra por completo dentro del tomacorriente de la pared, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe del cable de extensión aún no encaja, contacte a un electricista calificado para la

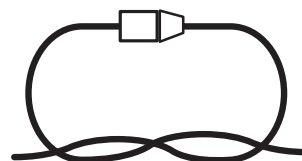
instalación de un tomacorriente de pared apropiado. No modifique el enchufe del artefacto, ni el receptáculo del cable de extensión, ni el enchufe del cable de extensión en forma alguna.

4. Para evitar que el cable del artefacto se desconecte del cable de extensión al usarlo, haga un nudo con los dos cables tal como se muestra en el Gráfico 1.

Gráfico 1. Método para asegurar el cable de extensión



(A) Ate el cable como se indica



(B) Conecte el enchufe y el receptáculo

5. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra (que tengan conexión a tierra). El uso de enchufes no modificados y tomacorrientes equivalentes reducirá el riesgo de un choque eléctrico.
6. Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradoras. Hay un mayor riesgo de un choque eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un electricista o reparador de artefactos eléctricos.
8. Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para su uso en exteriores. Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de un choque eléctrico.
9. Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un entorno mojado, utilice una fuente de alimentación protegida por un Dispositivo de Corriente Residual (RCD por sus siglas en inglés). El uso de un RCD reduce el riesgo de un choque eléctrico.
10. Haga que su herramienta sea reparada por un electricista o en un centro de servicio calificado. Esta herramienta eléctrica cumple con los requisitos de seguridad relevantes. Para evitar cualquier peligro, los artefactos eléctricos deben ser reparados solo por personal calificado y empleando partes de repuesto originales; de otro modo el usuario puede lesionarse gravemente.

Artefactos de doble aislamiento

En un artefacto de doble aislamiento se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. Un artefacto de doble aislamiento no posee una conexión a tierra, y no debe agregársele ninguna. La reparación de un artefacto de doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y solo debe ser realizada por personal técnico calificado en un centro de servicio autorizado por Snow Joe® + Sun Joe®. Las partes de repuesto de un artefacto de doble aislamiento deben ser idénticas a las partes originales. Un artefacto de doble aislamiento está marcado con las frases “Double Insulation” (“doblemente aislado”) o “Double Insulated” (“doble aislamiento”). El símbolo  (un cuadrado dentro de otro) puede también estar marcado en el artefacto.

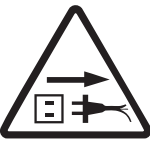


DOBLE AISLAMIENTO: PUESTA A TIERRA NO REQUERIDA. AL REPARAR, USE SOLO PARTES DE REPUESTO IDÉNTICAS.

Esta astilladora + trituradora de ramas tiene doble aislamiento y elimina la necesidad de un sistema separado de conexión a tierra. Use solo partes de repuesto idénticas. Lea las instrucciones antes de reparar artefactos de doble aislamiento. Use esta astilladora + trituradora eléctrica de ramas solo como se describe en este manual.

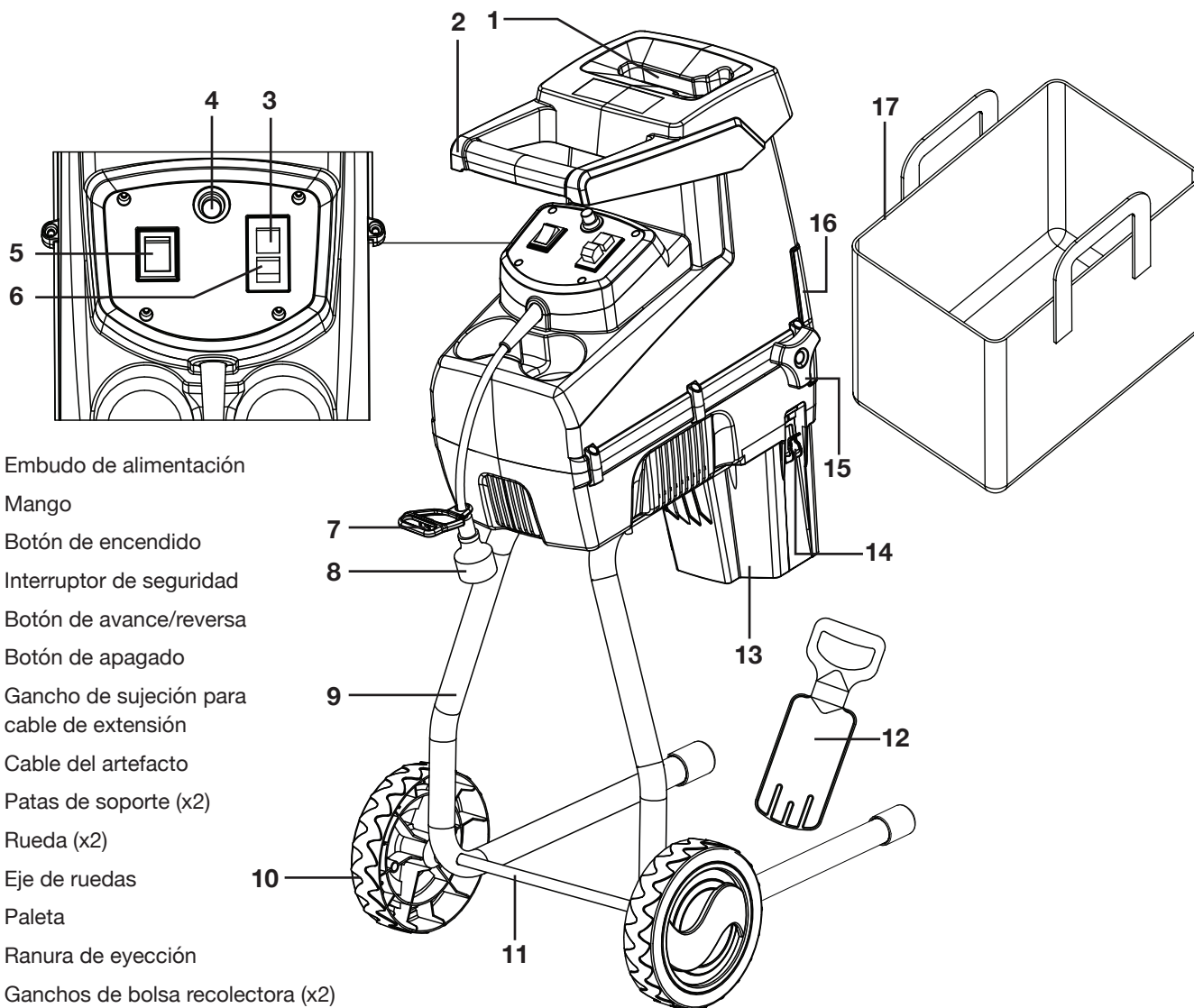
Símbolos de seguridad

La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones relacionadas a esta máquina antes de intentar ensamblarla y operarla.

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR: lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar esta unidad.		ALERTA DE SEGURIDAD: indica una precaución, advertencia o peligro.
	¡ADVERTENCIA! No exponga la unidad a la lluvia o a condiciones mojadas.		USE PROTECCIÓN OCULAR Y AUDITIVA: para evitar lesiones, use protección auditiva y gafas protectoras.
	Use guantes protectores al usar la máquina y al manipular desechos.		Utilice calzado protector al usar la máquina y al manipular desechos.
	¡PELIGRO! CUCHILLAS GIRATORIAS: mantenga las manos y pies lejos de las aberturas cuando la unidad esté funcionando.		¡DESCONÉCTELA! Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o llevar a cabo rutinas de mantenimiento.
	¡DESCONÉCTELA! Retire el enchufe del tomacorriente inmediatamente si el cable está dañado o cortado.		Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.
	Los objetos arrojados y la cuchilla giratoria pueden causar lesiones personales severas.		Doble aislamiento.

Conozca su astilladora + trituradora eléctrica para ramas silenciosa

Lea detenidamente el manual del propietario y las instrucciones de seguridad antes de operar la astilladora + trituradora eléctrica de ramas. Compare la ilustración debajo con la astilladora + trituradora de ramas eléctrica para familiarizarse con las ubicaciones de los diversos controles y ajustes. Conserve este manual para futuras referencias.



1. Embudo de alimentación
2. Mango
3. Botón de encendido
4. Interruptor de seguridad
5. Botón de avance/reversa
6. Botón de apagado
7. Gancho de sujeción para cable de extensión
8. Cable del artefacto
9. Patas de soporte (x2)
10. Rueda (x2)
11. Eje de ruedas
12. Paleta
13. Ranura de eyección
14. Ganchos de bolsa recolectora (x2)
15. Perilla de ajuste de contraplaca
16. Cubierta de tolva
17. Bolsa recolectora

Datos técnicos

Voltaje nominal	120 V ~ 60 Hz	Umbral de decibeles	94 dB
Motor	15 A	Tamaño de rueda	7 plg (17.8 cm)
Tipo de alimentación	Manual	Índice de reducción	21:1
Velocidad sin carga	60 RPM	Dimensiones de tolva	5 plg x 3.1 plg x 1.2 plg (12.7 cm x 8 cm x 3 cm)
Diámetro de corte	1.73 plg (4.4 cm)	Peso neto	38.6 lb (17.5 kg)

Desembalaje

Contenido del paquete

- Cuerpo principal de la astilladora + trituradora eléctrica para ramas silenciosa
- Paleta
- Patas de soporte (x2)
- Eje de ruedas con hardware
- Rueda (x2)
- Tapas de rueda (x2)
- Tuercas (x4)
- Llave hexagonal
- Llave de tuercas
- Bolsa recolectora
- Manual con tarjeta de registro

1. Retire cuidadosamente la astilladora + trituradora y compruebe que todos los artículos anteriores estén suministrados.
2. Inspeccione cuidadosamente la astilladora + trituradora para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante su transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, NO DEVUELVA la astilladora + trituradora a la tienda. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

NOTA: no se deshaga de la caja de transporte ni del material de embalaje hasta que usted esté listo para usar su astilladora + trituradora de ramas. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deshágase apropiadamente de estos materiales según los reglamentos locales, o guarde el empaquetado para un almacenamiento del producto a largo plazo.

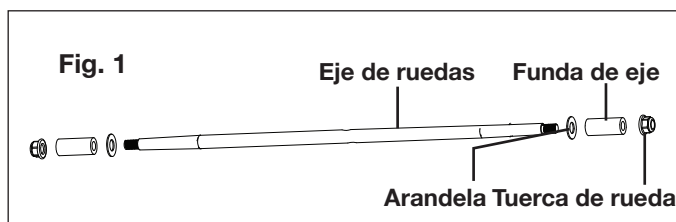
¡IMPORTANTE! El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas plásticas, láminas o partes pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y representan un riesgo de asfixia!

Ensamblado

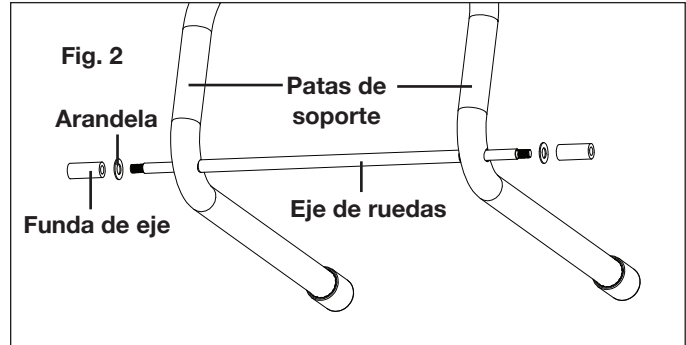
Colocación de ruedas

NOTA: el hardware para las ruedas ya está ensamblado en el eje.

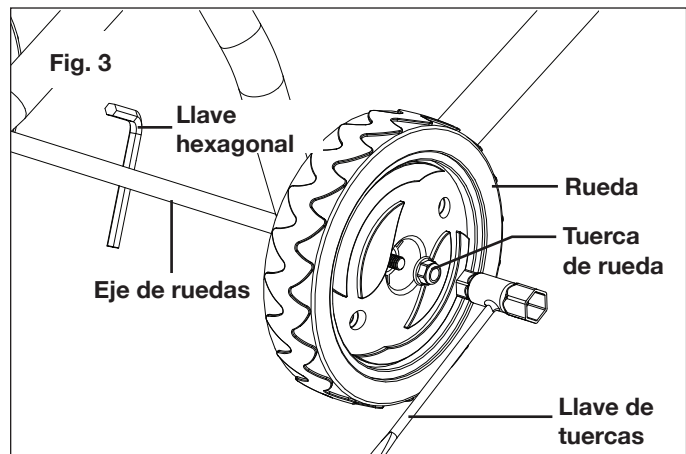
1. Retire todas las tuercas de ruedas y fundas de eje de ruedas, y retire las arandelas del eje de ruedas (Fig. 1).



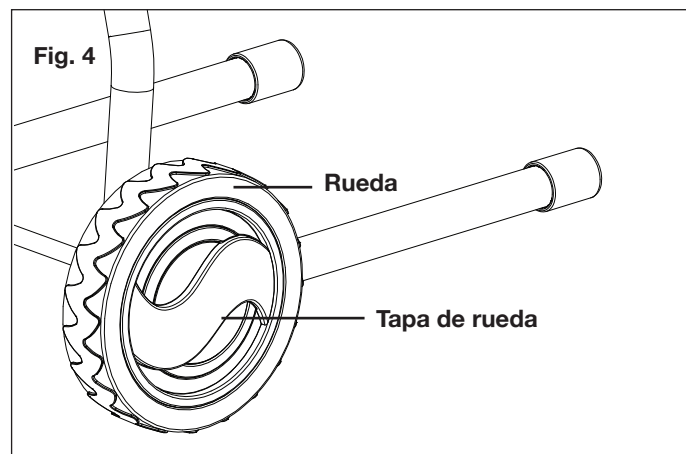
2. Inserte el eje de ruedas en las dos patas de soporte, y re-ensamble las arandelas y la funda del eje (Fig. 2).



3. Coloque la rueda sobre el eje de ruedas, y asegúrela con la tuerca de rueda. Usando la llave hexagonal incluida para ajustar el eje de ruedas, al mismo tiempo úsela para trabar firmemente la tuerca de rueda (Fig. 3).



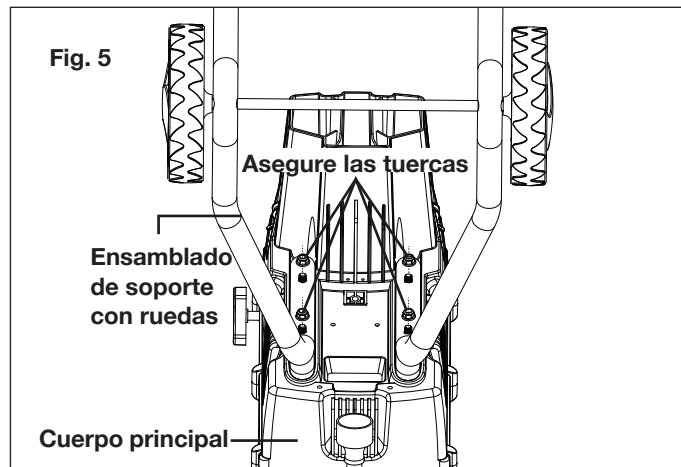
4. Coloque la cubierta de rueda en el centro de la rueda, presionándola firmemente para asegurarla (Fig. 4).



5. Repita los pasos 3 y 4 para ensamblar la otra rueda.

Colocación del ensamblado de soporte

1. Voltee el cuerpo de la astilladora + trituradora, e instale el ensamblado de soporte con ruedas en la parte inferior del cuerpo, ajustándolo con las cuatro tuercas. Apriete las tuercas con la llave (Fig. 5).



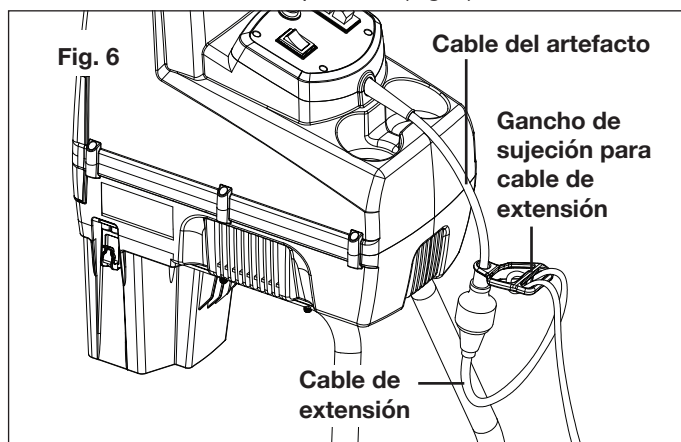
2. Voltee la astilladora + trituradora y póngela sobre sus ruedas. Está lista para ser usada.

Operación

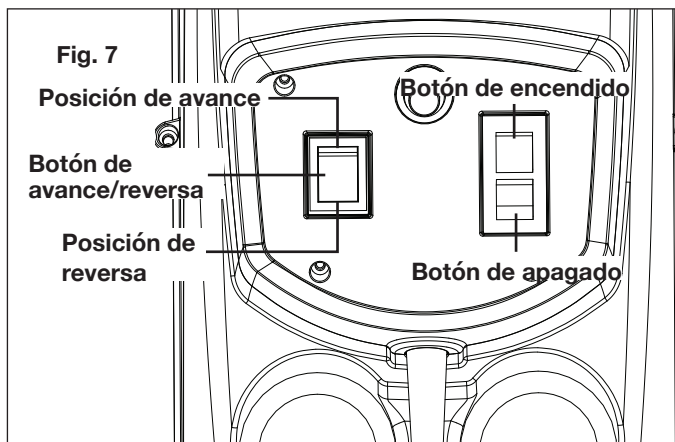
Arranque y parada

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de encender la unidad, asegúrese de que el embudo de alimentación esté vacío.

1. Asegure el cable de extensión usando el gancho de sujeción ubicado en el cable del artefacto. Sujetar el cable de extensión de esta forma previene una desconexión accidental durante la operación (Fig. 6).



2. Para encender la astilladora + trituradora, presione la posición de avance del interruptor de avance/reversa, y luego presione el botón de encendido ("ON"). (Fig. 7).

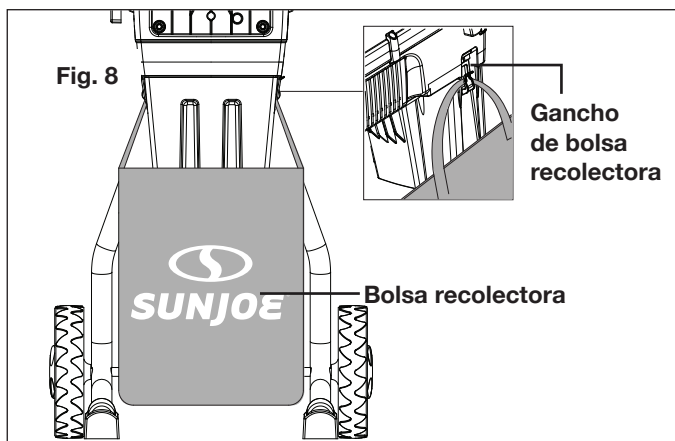


3. Para apagar la astilladora + trituradora de ramas, mueva el botón de avance/reversa a su posición intermedia, y presione el botón de apagado ("OFF") (Fig. 7).

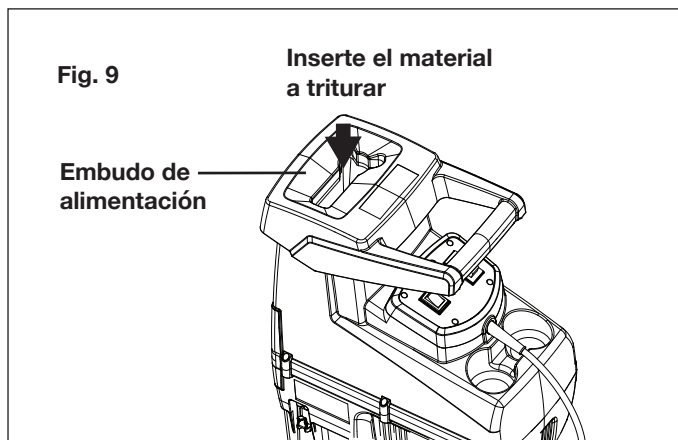
Procedimiento básico de triturado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilice siempre protección ocular y auditiva y utilice guantes durante la operación.

1. Esta unidad está equipada con dos ganchos en cada lado. Cuelgue los mangos de la bolsa recolectora incluida en los dos ganchos antes de empezar (Fig. 8).



2. Conecte la astilladora + trituradora de ramas a una fuente adecuada de alimentación y encienda la unidad. La astilladora + trituradora de ramas empezará a funcionar. Inserte el material a triturar dentro de la tolva a través del embudo de alimentación para que sea triturado (Fig. 9).



3. Use la paleta para empujar el material dentro, de ser necesario.

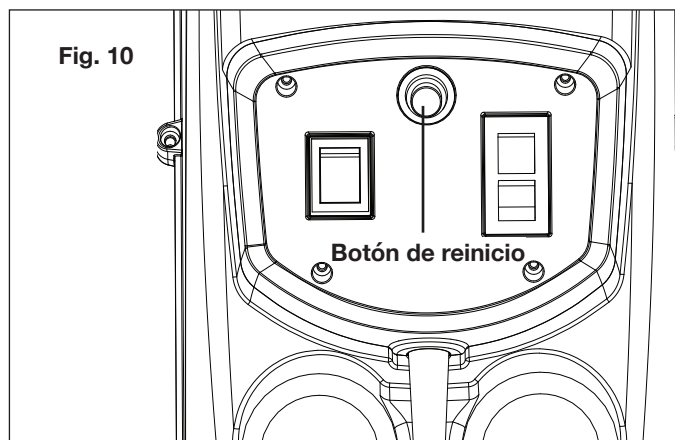
⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca coloque sus manos dentro de la tolva mientras la astilladora + trituradora de ramas esté funcionando. Utilice siempre la paleta suministrada con su trituradora para empujar los materiales dentro de la tolva.

4. No inserte demasiado material para evitar la obstrucción del embudo de alimentación. Triture los desperdicios de jardín mojados y blandos, almacenados por varios días, de forma alterna con ramas secas. Esto evitará que las cuchillas de corte se atasquen. Las ramas con hojas deben estar trituradas por completo antes de que se inserte nuevo material. Asegúrese de que el material triturado pueda caer libremente desde la ranura de eyección.
5. Sujete las ramas mientras las introduzca a la astilladora + trituradora hasta que sean jaladas de forma automática.
6. Alimente la astilladora + trituradora a su misma velocidad de triturado. No la sobrecargue.
7. Para proteger a la astilladora + trituradora contra obstrucciones, triture desperdicios blandos de jardín que hayan sido dejados a secar por algunos días y triture ramas pequeñas delgadas de forma alterna con ramas.
8. Antes de triturar raíces, retíreles la tierra y piedras que tengan.
9. No triture materiales suaves y mojados como desperdicios de cocina. Llévelos directamente al compostaje.
10. Conserve unas cuantas ramas secas para el final, ya que ayudarán a limpiar la astilladora + trituradora de ramas.
11. Solo apague la astilladora + trituradora después de que todo el material a ser triturado haya pasado a través de la ranura de eyección. De otro modo, los conductos de descarga pueden obstruirse cuando la astilladora + trituradora de ramas se vuelva a encender.

Protección contra sobrecargas

Su astilladora + trituradora eléctrica de ramas ha sido diseñada con un sistema de protección contra sobrecargas. Si la astilladora + trituradora se encuentra obstruida durante su funcionamiento, la protección contra sobrecargas interrumpirá la alimentación automáticamente para proteger a su astilladora + trituradora. Espere al menos un minuto antes de reiniciar la unidad si la alimentación ha sido cortada.

1. Para reiniciar la astilladora + trituradora de ramas, presione primero el botón de reinicio (Fig. 10).



2. Luego, presione la posición de reversa del interruptor de avance/reversa, y presione el botón de encendido ("ON") (Fig. 7). La astilladora + trituradora empujará de vuelta las ramas atascadas en el embudo de alimentación.
3. Luego de que todas las ramas hayan sido sacadas, puede reiniciar la máquina siguiendo los pasos en la sección arranque y parada.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ¡ATENCIÓN! Antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte la unidad de la fuente de alimentación.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Use siempre guantes durante la limpieza y el mantenimiento.

Limpieza

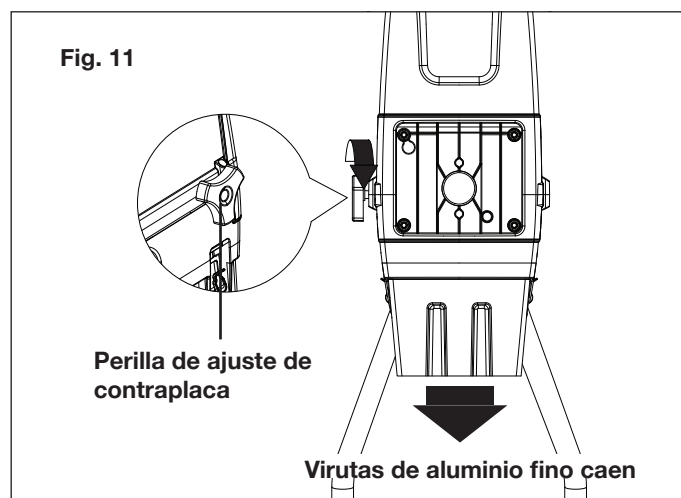
1. Siempre limpie la astilladora + trituradora de ramas inmediatamente después de usarla. Utilice únicamente un paño mojado con agua tibia y un cepillo suave para limpiar su astilladora + trituradora.
2. Nunca rocíe agua en la astilladora + trituradora de ramas ni la lave con agua. No use detergentes o solventes ya que pueden causar daños irreparables a su astilladora + trituradora.
3. Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén siempre limpias y libres de residuos.

4. No permita que las manchas se sequen y endurezcan sobre la superficie de la astilladora + trituradora. Esto afectará directamente el rendimiento de la máquina.
5. Asegúrese de que el embudo de alimentación y la ranura de eyección estén limpios y libres de cualquier residuo.
6. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén ajustados de forma segura.
7. Haga que personal calificado repare o reemplace cualquier parte dañada o gastada.

Ajuste de la contraplaca

Durante la operación, la distancia entre la cuchilla y la contraplaca se agrandará, lo que causará un triturado incompleto. Para obtener un resultado óptimo de triturado y evitar daños a la cuchilla, la contraplaca deberá ser ajustada a intervalos regulares. Para ajustar la contraplaca, siga las instrucciones a continuación:

1. Detenga y desenchufe la unidad.
2. Gire la perilla de ajuste de contraplaca en sentido horario hasta que se pueda oír un ligero ruido de fricción, y algunas virutas finas de aluminio caigan de la ranura de eyección (Fig. 11).

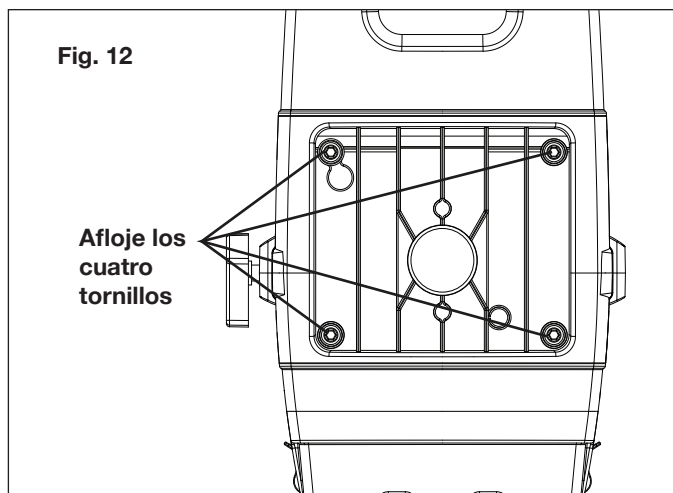


3. Enchufe la unidad y reanude sus labores.

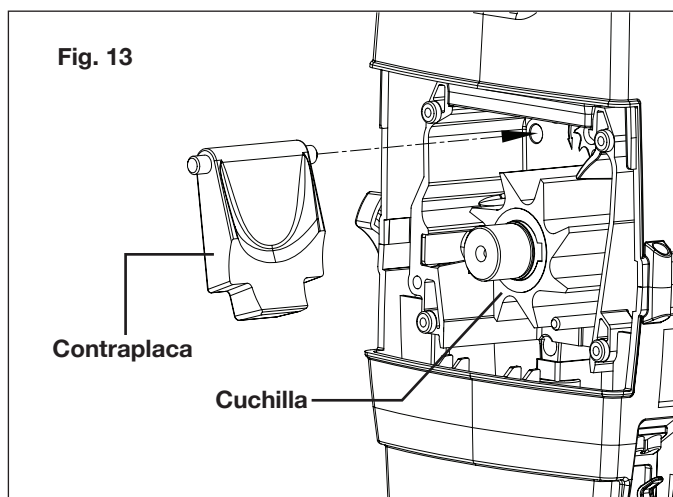
Reemplazo de la contraplaca

⚠ ¡ADVERTENCIA! SIEMPRE use guantes al limpiar y mantener el interior de la astilladora + trituradora.

1. Detenga y desenchufe la astilladora + trituradora.
2. Abra la cubierta de tolva aflojando los cuatro tornillos que la aseguran (Fig. 12).



3. La contraplaca está ubicada al lado izquierdo de la cuchilla, insertada en un agujero pequeño. Simplemente saque la contraplaca antigua y reemplácela con una nueva en la posición original (Fig. 13).



4. Reemplace la cubierta de la tolva y asegúrela con los cuatro tornillos originales. La astilladora + trituradora de ramas eléctrica está lista para ser usada.

Almacenamiento

Siga los pasos a continuación con el fin de preparar la astilladora + trituradora eléctrica de ramas para su almacenamiento:

1. Desconecte la fuente de alimentación de la astilladora + trituradora.
2. Limpie la astilladora + trituradora con un paño mojado o cepillo de mano.
3. Inspeccione cuidadosamente la astilladora + trituradora para detectar partes gastadas, sueltas o dañadas. Verifique las conexiones y tornillos, y ajústelos de ser necesario. Preste especial atención a la contraplaca y reemplácela si presenta señales de desgaste. Consulte la sección de cuidado + mantenimiento.

4. Guarde la astilladora + trituradora eléctrica en interiores en un área seca, limpia y fría fuera del alcance de los niños. No guarde la astilladora + trituradora cerca de materiales corrosivos tales como fertilizantes y sal de roca.
5. Limpie el cable de extensión para quitar cualquier sustancia extraña como aceite o manchas. Reemplace el cable de extensión inmediatamente si se corta o daña en cualquier forma.
6. No cubra la astilladora + trituradora de ramas con una cubierta sólida de plástico. Las cubiertas de plástico atrapan humedad alrededor de la astilladora + trituradora, la cual puede corroerse.

Servicio y soporte

Si su astilladora + trituradora de ramas eléctrica CJ603E de Sun Joe® requiere servicio o mantenimiento, llame a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Modelo y número de serie

Al contactar a la empresa o al ordenar partes de repuesto, usted necesitará proveer el modelo y el número de serie de su producto. Estos se encuentran en la etiqueta pegada a la carcasa o mango de su astilladora + trituradora eléctrica de ramas. Copie estos números en el espacio proporcionado a continuación.

Registre los siguientes números que se encuentran en la carcasa o mango de su nuevo producto:																			
C	J	6	0	3	E	Modelo:													
						N° de serie:													

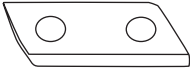
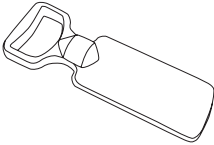
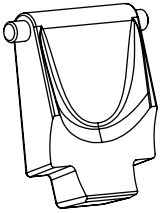
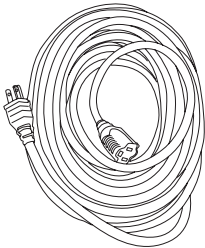
Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
Motor que no funciona	- Falla eléctrica/unidad no enchufada en tomacorriente activo. - Se ha activado la protección contra sobrecargas. - El interruptor de avance/reversa no está activado.	- Verifique que la unidad esté enchufada en un tomacorriente activo. Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado. - Presione el botón de reinicio y vuelva a arrancar la unidad en modo reversa para retirar el material atascado. Espere un minuto antes de reiniciar la unidad. - Presione el extremo de avance del interruptor de avance/reversa.
El material a ser triturado no está siendo jalado	- El material está atascado en el embudo de alimentación. - Las cuchillas de corte están obstruidas. - La ranura de eyección está obstruida.	- Examine el embudo de alimentación y retire todo el material obstruyente. - Empuje el extremo de reversa del interruptor de avance/reversa, y presione el botón de encendido. - Examine la ranura de eyección y retire el material obstruyente.
Las cuchillas cortan de forma ineficiente	La contraplaca necesita ser ajustada o reemplazada.	Ajuste o reemplace la contraplaca.

Solo un especialista de la empresa puede ser capaz de corregir fallas que no puedan ser corregidas con la ayuda de esta tabla. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Accesorios opcionales

⚠ ¡ADVERTENCIA! USE SIEMPRE solo partes de repuesto y accesorios Snow Joe® + Sun Joe®. Nunca use partes de repuesto o accesorios que no estén destinados para su uso con esta astilladora + trituradora de ramas eléctrica. Comuníquese con Snow Joe® + Sun Joe® si tiene dudas sobre si es seguro usar una parte de repuesto o accesorio en particular con su herramienta. El uso de cualquier otro accesorio o parte puede ser peligroso y causar lesiones personales o daños mecánicos.

Accesorio	Descripción	Modelo
1 	Cuchilla de repuesto para astilladora + trituradora de ramas eléctrica Sun Joe® CJ601E	CJ601E-RBLD
2 	Paleta para astilladora + trituradora eléctrica de ramas Sun Joe® CJ601E	CJ601E-1
3 	Rueda de astilladora + trituradora eléctrica de ramas Sun Joe® CJ603E	CJ603E-CTPLATE
4 	Cable de extensión de 50 pies y calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A con extremo iluminado	PJEXT50-B

NOTA: los accesorios están sujetos a cambios sin obligación alguna por parte de Snow Joe® + Sun Joe® de notificar sobre dichos cambios. Los accesorios pueden ser pedidos en línea en sunjoe.com o vía telefónica llamando a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



LA PROMESA DE SNOW JOE® + SUN JOE® AL CLIENTE

POR SOBRE TODO, en Snow Joe, LLC ("Snow Joe") estamos dedicados a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea lo más placentera posible. Desafortunadamente, hay veces en que un producto Snow Joe®, Sun Joe®, o Aqua Joe® (el "Producto") no funciona o sufre un desperfecto bajo condiciones normales de operación. Creemos que es importante que usted sepa que puede confiar en nosotros. Es por eso que tenemos esta Garantía Limitada (la "Garantía") para nuestros Productos.

NUESTRA GARANTÍA:

Snow Joe garantiza que sus Productos motorizados y no motorizados, nuevos y genuinos, están libres de defectos materiales o de mano de obra al ser usados en tareas domésticas normales durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra por parte del comprador original y usuario final, cuando este último los compra a través de Snow Joe o un vendedor autorizado por Snow Joe y ha obtenido un comprobante de compra. Ya que Snow Joe no puede controlar la calidad de sus Productos vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba esta Garantía no cubre Productos adquiridos a través de vendedores no autorizados. Si su Producto no funciona, o hay un problema con una parte específica que está cubierta por los términos de esta Garantía, Snow Joe elegirá entre: (1) enviarle una parte de repuesto gratuita; (2) reemplazar el Producto con uno nuevo o similar sin costo alguno; o (3) reparar el Producto. ¡Un excelente soporte!

Esta Garantía le da derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos según el Estado.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

Snow Joe le recomienda enfáticamente registrar su Producto. Usted puede registrar su Producto en línea visitando snowjoe.com/register, imprimiendo y enviando por correo una tarjeta de registro disponible en línea en nuestro sitio Web, llamando a nuestra central de servicio al cliente al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, o enviándonos un e-mail a help@snowjoe.com. Si usted no registra su Producto sus derechos de garantía no disminuirán; sin embargo, registrar su Producto permitirá que Snow Joe le pueda atender mejor si usted tiene alguna necesidad como cliente.

¿QUIÉN PUEDE SOLICITAR COBERTURA DE GARANTÍA LIMITADA?

Esta Garantía es otorgada por Snow Joe al comprador original y propietario original del Producto.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta Garantía no se aplica si el Producto ha sido usado de forma comercial o en aplicaciones no domésticas o de alquiler. Esta Garantía tampoco se aplica si el Producto fue adquirido desde un vendedor no autorizado. Esta garantía tampoco cubre cambios cosméticos que no afecten el funcionamiento del Producto. Las partes desgastables como correas, brocas y cuchillas no están cubiertas por esta Garantía, y pueden ser compradas visitando snowjoe.com o llamando al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**.

[illegible]



BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE SILENCIEUSE ÉLECTRIQUE

15 A | RAPPORT DE RÉDUCTION 21:1

MANUEL D'UTILISATION

Une division de Snow Joe®, LLC

Modèle CJ603E

Formulaire n° SJ-CJ603E-880F-MR5

IMPORTANT!

Consignes de sécurité

Tous les utilisateurs doivent lire ces instructions avant d'utiliser la machine.

Suivez toujours ces consignes de sécurité. Ne pas s'y conformer peut entraîner de graves blessures pouvant même être fatales.

AVERTISSEMENTS d'ordre général en matière de sécurité!

Vous-mêmes, ainsi que tout autre utilisateur de cette broyeuse-déchiqueteuse, devez lire, comprendre et observer ces instructions dans leur intégralité. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine d'une **ÉLECTROCUTION**, d'un **INCENDIE** et/ou de **GRAVES BLESSURES**.

Prenez note du symbole d'alerte de sécurité personnelle  utilisé dans ce manuel pour attirer votre attention sur un **AVERTISSEMENT** s'appliquant à une consigne d'utilisation particulière. Ce symbole indique que cette utilisation nécessite d'être particulièrement **VIGILANT**, de **PRENDRE DES PRÉCAUTIONS** et d'être **CONSCIENT DES DANGERS**.

⚠️ AVERTISSEMENT! Porter des protecteurs d'oreilles pendant l'utilisation. Sous certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit produit par cette machine peut entraîner une perte d'acuité auditive.

⚠️ AVERTISSEMENT! Les lames rotatives peuvent vous couper. Garder les mains et les pieds éloignés de l'entonnoir d'alimentation et de la fente d'éjection.

Avant d'utiliser la broyeuse-déchiqueteuse, familiarisez-vous avec les commandes, surtout la façon d'arrêter la machine en cas d'urgence. Les seules personnes qui devraient utiliser la broyeuse-déchiqueteuse sont celles qui comprennent parfaitement ces instructions et qui savent comment utiliser la machine. Les enfants ne devraient jamais être autorisés à avoir accès à la broyeuse-déchiqueteuse.

Conservez ce manuel pour y faire éventuellement référence dans le futur et relisez-le au début de chaque saison d'utilisation de la machine.

Sécurité générale

- 1. Éviter les endroits dangereux** – N'utilisez pas la broyeuse-déchiqueteuse sous la pluie ou dans les endroits détrempés ou humides. N'utilisez pas la machine quand il y a du gaz dans l'air, quand l'atmosphère est explosive ou près de liquides inflammables ou combustibles. Le moteur de ce type de machines produit des étincelles qui peuvent enflammer des vapeurs.
- 2. S'habiller en conséquence** – Ne portez ni vêtements amples ni bijoux, ceux-ci pouvant se prendre dans les pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures suffisamment montantes et antidérapantes pour tout travail à l'extérieur.
- 3. Porter des lunettes de sécurité** – Portez également un masque protecteur contre la poussière, des chaussures de protection, des vêtements serrés près du corps, des gants de protection, des protecteurs d'oreilles et une protection de la tête.
- 4. Rallonges électriques** – Pour éviter de vous électrocuter, utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.
- 5. Déconnecter la machine** – Débranchez la broyeuse-déchiqueteuse quand vous ne l'utilisez pas, avant d'intervenir dessus, quand vous changez d'accessoire ou quand vous effectuez toute autre tâche d'entretien.
- 6. Ne pas utiliser le cordon à mauvais escient** – Ne tirez jamais la broyeuse-déchiqueteuse par le cordon et ne tirez pas brusquement sur le cordon pour la retirer de la prise. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- 7. Rester vigilant** – Surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la broyeuse-déchiqueteuse si vous êtes fatigué, si vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue ou si vous avez pris des médicaments.
- 8. Remiser la machine à l'intérieur** – Si personne ne l'utilise, la broyeuse-déchiqueteuse doit être remise à l'intérieur dans un endroit sec, surélevé ou sous clé, hors de portée des enfants.
- 9. Entretien avec soin la broyeuse-déchiqueteuse** – Pour un rendement optimal et pour réduire le risque de blessures, maintenez les tranchants bien affûtés et

propres. Inspectez périodiquement la rallonge électrique et remplacez-la si elle est endommagée. Maintenez le manche et la poignée secs, propres et exempts d'huile et de graisse. Suivez les recommandations complémentaires décrites dans la section Soin et entretien de ce manuel.

10. **Vérifier s'il y a des pièces endommagées** – Avant de continuer à utiliser la machine, toute pièce endommagée doit être minutieusement vérifiée pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement pour l'utilisation à laquelle elle est destinée. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, l'absence de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièce, le montage et tout autre problème susceptible d'entraver le bon fonctionnement de la machine. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée de façon appropriée. Communiquez avec le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.
11. **Éclairage** – Utilisez uniquement la broyeuse-déchiquteuse à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
12. **Ne pas s'arc-bouter** – Restez en permanence sur les deux pieds pour ne pas perdre l'équilibre.
13. **Ne jamais laisser une machine sans surveillance pendant que le moteur tourne** – Avant de quitter la zone de travail, éteignez la broyeuse-déchiquteuse et patientez jusqu'à ce qu'elle se soit complètement arrêtée.
14. **Éviter tout démarrage accidentel** – Ne transportez pas la broyeuse-déchiquteuse en maintenant le doigt sur l'interrupteur. Avant de le brancher ou de le débrancher, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt.
15. **Utiliser la bonne machine** – N'utilisez pas cette machine pour des travaux différents de ceux auxquels elle est destinée.
16. **Maintenez les enfants, les spectateurs et les animaux familiers à bonne distance** – Tous les spectateurs, notamment les animaux familiers, doivent être maintenus à une distance de sécurité de la zone de travail.

Sécurité personnelle

1. Avant de démarrer la broyeuse-déchiquteuse, assurez-vous que l'entrée de la trémie est vide.
2. Maintenez le visage et le corps éloignés de l'ouverture.
3. Ne placez pas les mains, toute autre partie du corps ou les vêtements près de l'entonnoir d'alimentation ou de la goulotte d'éjection.
4. Ne jamais mettre les mains dans la trémie pendant que la broyeuse-déchiquteuse est en marche. Pour pousser dans la trémie tout ce qui doit être broyé, utilisez toujours la palette qui est fournie avec la broyeuse-déchiquteuse.
5. N'essayez pas de forcer dans la trémie des matériaux ayant un diamètre supérieur à celui recommandé, soit 44 mm.
6. Quand vous utilisez la broyeuse-déchiquteuse, restez toujours à bonne distance de la zone d'éjection. Ne cherchez pas à atteindre le dessous de la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.

7. Quand vous jetez des matériaux dans la broyeuse-déchiquteuse, veillez à retirer les pièces de métal, les pierres, les bouteilles, les canettes ou d'autres corps étrangers pouvant endommager les lames.
8. Si le mécanisme de coupe heurte quoi que ce soit ou si la broyeuse-déchiquteuse démarre en produisant des vibrations ou un son inhabituels, coupez le moteur et laissez la machine s'arrêter complètement. Débranchez la machine et suivez les étapes ci-dessous :
 - inspectez la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée;
 - vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée et resserrez au besoin.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais mettre les mains dans la trémie tant que la broyeuse-déchiquteuse n'est pas complètement arrêtée et débranchée. Les lames continuent à tourner pendant quelques secondes après avoir coupé le moteur de la machine.

9. Ne laissez pas les matériaux traités s'accumuler dans la zone d'éjection; ceci pourrait empêcher la machine d'éjecter de façon appropriée et entraîner un effet de rebond des matériaux dans la trémie.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais mettre les mains près de la fente d'éjection. Toute personne ne tenant pas compte de cet avertissement peut se blesser gravement.

10. Si la broyeuse-déchiquteuse se bouche, coupez le moteur et débranchez la machine avant de retirer les débris. Pour éviter d'endommager la source d'alimentation électrique, maintenez-la à l'écart des débris et de toute autre accumulation de matériaux.

N'oubliez pas que le mécanisme de démarrage sur les machines à moteur électrique actionne le mécanisme de coupe.
11. Maintenez tous les dispositifs de protection et les déflecteurs en place et en bon ordre de marche.
12. N'utilisez pas la broyeuse-déchiquteuse sur un revêtement pavé ou de gravier, les matériaux éjectés pouvant occasionner des blessures.
13. Si vous devez quitter la zone de travail, coupez le moteur de la broyeuse-déchiquteuse et débranchez-la.
14. Ne faites pas basculer la broyeuse-déchiquteuse pendant que le moteur tourne.
15. Ne mettez jamais les mains dans la trémie tant que la broyeuse-déchiquteuse n'est pas complètement arrêtée et a été débranchée.

Sécurité électrique

1. Un disjoncteur différentiel de fuite de terre (DDFT) doit équiper le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) utilisés pour cette broyeuse-déchiquteuse électrique. Des prises intégrant un DDFT sont offertes et peuvent être utilisées pour répondre à cette mesure de sécurité.
2. Pour éviter une électrocution, utilisez uniquement une rallonge électrique appropriée pour l'extérieur, par exemple les modèles SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.

Avant son utilisation, vérifiez que la rallonge électrique est en bon état. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle soit de calibre suffisant pour conduire le courant vers la machine. Une rallonge sous-dimensionnée provoquera une chute de tension dans les lignes, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe.



AVERTISSEMENT



Toute électrocution peut entraîner des BLESSURES GRAVES pouvant même être FATALES. Tenir compte de ces avertissements :

- Ne laisser aucune partie de la broyeuse-déchiquteuse entrer en contact avec de l'eau pendant son utilisation. Si la machine se mouille quand elle est à l'arrêt, l'essuyer avant de la redémarrer.
- Utiliser uniquement une rallonge électrique homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour une utilisation à l'extérieur et tout temps, par exemple la rallonge électrique 15 mètres de calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension (modèle PJEXT50-B). Se rendre sur le site sunjoe.com pour acheter en ligne cette rallonge électrique, ou bien pour la commander par téléphone, appeler le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- Ne pas utiliser de rallonge électrique d'une longueur supérieure à 30 m.
- Ne pas toucher la machine ou sa prise de courant les mains mouillées ou les pieds dans l'eau. Le port de bottes de caoutchouc offre une certaine protection.

CARACTÉRISTIQUES DES RALLONGES ÉLECTRIQUES

Longueur de rallonge électrique	Jusqu'à 15 m	+15 m -30 m
Calibre de fil (AWG)	14	12

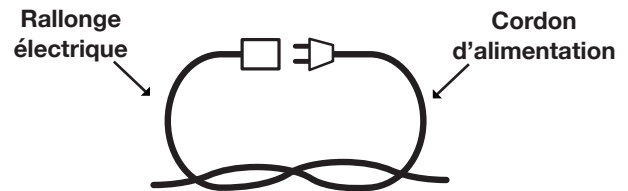
3. Pour réduire le risque d'électrocution, cette machine est munie d'une fiche polarisée (c.-à-d., une lame est plus large que l'autre). Utilisez uniquement une rallonge à fiche polarisée, homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour une utilisation à l'extérieur et tout temps, par exemple la rallonge électrique 15 m de calibre 14

Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension (modèle PJEXT50-B). Veuillez vous rendre sur le site sunjoe.com pour acheter en ligne cette rallonge électrique ou, pour la commander par téléphone, appelez le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

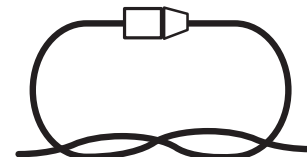
La fiche de la machine ne s'insère que d'une seule façon dans une rallonge à fiche polarisée. Si la fiche de la machine ne rentre pas complètement dans la rallonge, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, procurez-vous une rallonge à fiche polarisée. Une rallonge à fiche polarisée nécessite l'utilisation d'une prise murale polarisée. La fiche polarisée de la rallonge ne s'insère que d'une seule façon dans la prise murale polarisée. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié pour qu'il pose une prise adéquate. Ne modifiez en aucune façon la fiche de la machine, la prise de la rallonge ou la fiche de la rallonge.

4. Pour empêcher que le cordon de la machine se débranche de la rallonge électrique pendant son utilisation, faites un nœud avec les deux cordons comme l'indique l'illustration du Tableau 1.

Tableau 1. Méthode d'attache de rallonge électrique



(A) Nouer les cordons comme sur l'illustration



(B) Brancher la fiche dans la prise

5. La fiche de la machine électrique doit correspondre à la prise. N'apportez aucune modification, quelle qu'elle soit, à la fiche. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec les outils ou machines mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque d'électrocution.
6. Évitez tout contact du corps avec tout ce qui est mis à la terre, p. ex., tuyaux, radiateurs, fourneaux de cuisine et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien ou par un réparateur d'outils ou de machines électriques.
8. Si vous utilisez une machine électrique à l'extérieur, équipez-la d'une rallonge électrique prévue pour l'extérieur. L'utilisation d'un cordon prévu pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
9. S'il est inévitable d'utiliser la machine électrique dans un endroit humide, équipez-la d'une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel. L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel réduit le risque d'électrocution.
10. Faites réparer votre machine par un électricien ou un centre d'entretien et de réparation agréé. Cette machine électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. Pour éviter tout danger, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine; sinon, l'utilisateur s'expose à des risques considérables.

Outils et machines à double isolation

Les outils ou machines à double isolation sont dotés de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est prévue sur les outils ou machines à double isolation et aucune mise à la terre ne doit être ajoutée. Toute intervention sur un outil ou une machine à double isolation exige une attention extrême et une parfaite connaissance du système et doit être effectuée uniquement par du personnel technique qualifié chez un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé. Les pièces de rechange pour un outil ou une machine à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les indications « Double Insulation » (Double isolation) ou « Double Insulated » (Doublement isolé) sont marquées sur tous les outils ou machines à double isolation. Le symbole  (carré dans un carré) peut être également marqué sur l'outil ou la machine.

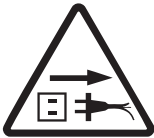
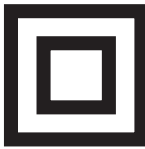


DOUBLE ISOLATION : MISE À LA TERRE NON REQUISE. POUR LES RÉPARATIONS, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

Cette broyeuse-déchiqueteuse est à double isolation, éliminant ainsi la nécessité d'un système séparé de mise à la terre. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions avant d'intervenir sur un outil ou une machine à double isolation. Utilisez cette broyeuse-déchiqueteuse électrique comme décrit dans ce manuel.

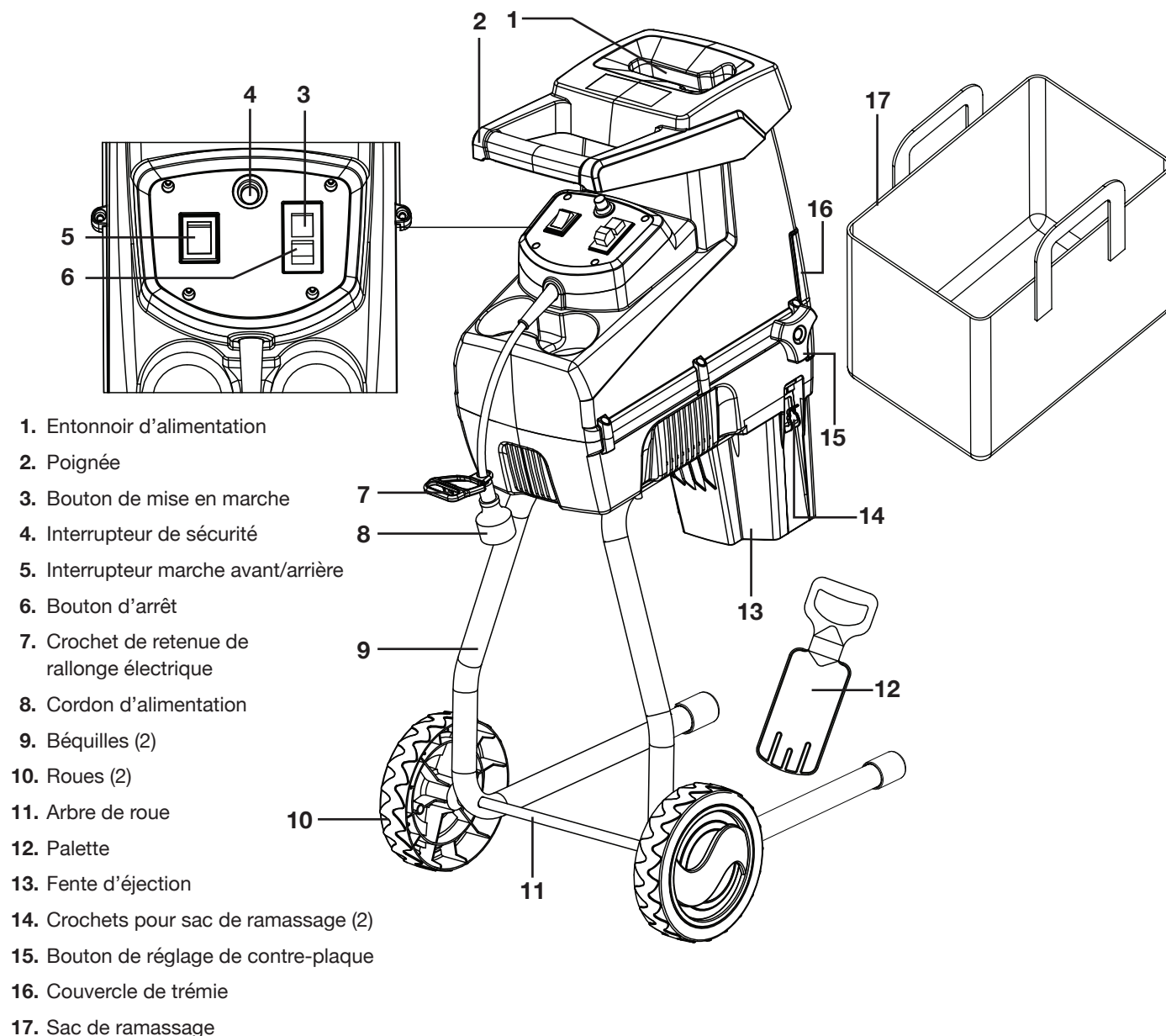
Symboles de sécurité

Le tableau suivant décrit et explique les symboles de sécurité pouvant être marqués sur cette machine. Avant d'essayer de procéder à son assemblage et de l'utiliser, lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur cette machine.

Symboles	Descriptions	Symboles	Descriptions
	LIRE LE OU LES MANUELS D'UTILISATION – Lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité du ou des manuels avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.		ALERTE DE SÉCURITÉ – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.
	AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser la machine sous la pluie où par forte humidité.		PORT OBLIGATOIRE DE LUNETTES DE SÉCURITÉ ET DE SERRE-TÊTE ANTIBRUIT – Pour éviter de se blesser, porter des protecteurs d'oreilles et des lunettes de sécurité.
	Porter des gants de protection pour utiliser la machine et manipuler les débris.		Porter des chaussures de sécurité pour utiliser la machine et manipuler les débris.
	DANGER! LAMES ROTATIVES – Tenir les mains et les pieds éloignés des ouvertures quand la machine est en marche.		DÉBRANCHER! Retirer le cordon de la prise avant tout nettoyage ou toute vérification d'entretien.
	DÉBRANCHER! Retirer immédiatement le cordon de la prise s'il est endommagé ou entaillé.		Maintenir les spectateurs à bonne distance de la zone de travail.
	La projection d'objets et la lame rotative peuvent provoquer de graves blessures.		Double isolation.

Faites mieux connaissance avec votre broyeuse-décheteteuse silencieuse électrique

Avant d'utiliser la broyeuse-décheteteuse électrique, lisez attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité. Comparez l'illustration ci-dessous avec la broyeuse-décheteteuse électrique afin de vous familiariser avec l'emplacement des différents réglages et commandes. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.



Données techniques

Tension nominale.....	120 V ~ 60 Hz	Niveau sonore	94 dB
Moteur	15 A	Dimension des roues.....	17,8 cm
Type d'alimentation	Manuel	Rapport de réduction	21:1
Régime à vide.....	60 tr/min	Dimensions de la trémie.....	12,7 cm x 8 cm x 3 cm
Diamètre de coupe.....	4,4 cm	Poids net	17,5 kg

Déballage

Contenu de la caisse

- Caisson principal de broyeuse-déchiquteuse silencieuse électrique
- Palette
- Béquilles (2)
- Arbre de roue avec quincaillerie
- Roues (2)
- Enjoliveurs (2)
- Écrous (4)
- Clé hexagonale
- Clé
- Sac de ramassage
- Manuel et carte d'enregistrement

1. Retirez soigneusement la broyeuse-déchiquteuse électrique de la caisse et inspectez-la pour vérifier que tous les éléments énumérés ci-dessus sont fournis.
2. Inspectez soigneusement le contenu pour vous assurer qu'aucun élément ne s'est cassé ou n'a été endommagé pendant le transport. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, NE PAS retourner la caisse au magasin. Veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

REMARQUE : ne jetez pas la caisse d'expédition et l'emballage tant que vous n'êtes pas prêt à utiliser la broyeuse-déchiquteuse électrique. L'emballage est fabriqué dans des matériaux recyclables. Éliminez ces matériaux de façon appropriée et conformément à la réglementation ou conservez l'emballage pour le remisage de longue durée de la machine.

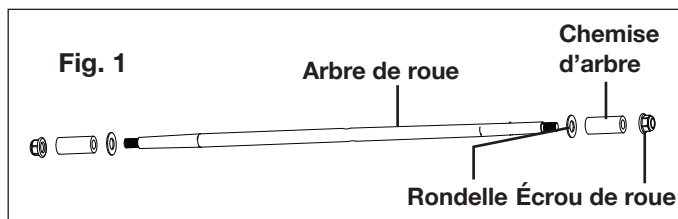
IMPORTANT! Le matériel et l'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles métalliques ou les petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et risquent de provoquer une suffocation!

Assemblage

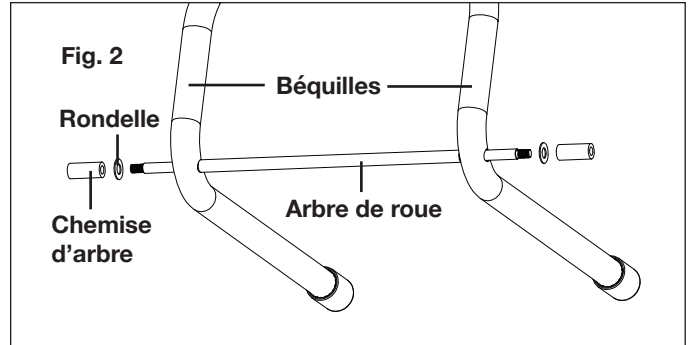
Montage des roues

REMARQUE : la quincaillerie pour les roues est déjà assemblée sur l'arbre de roue.

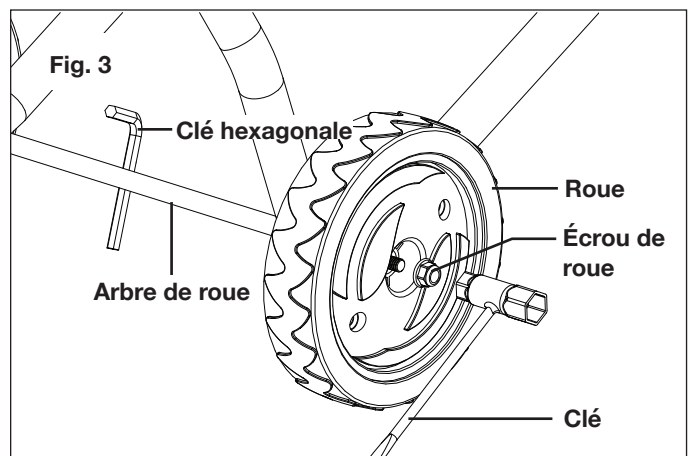
1. Retirez tous les écrous des roues et les chemises d'arbre de roue, puis retirez les rondelles sur l'arbre de roue (Fig. 1).



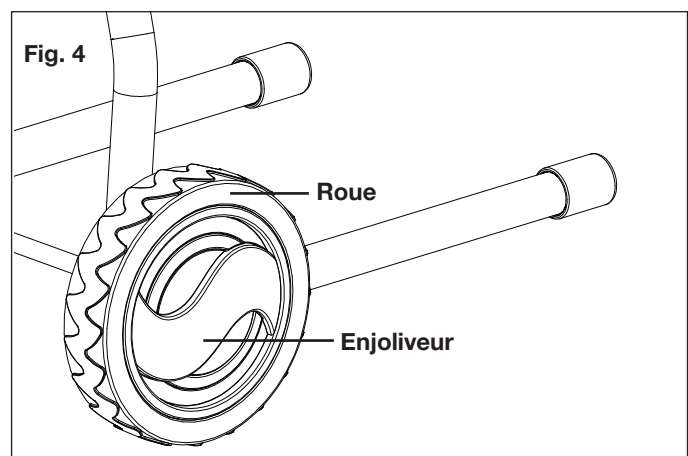
2. Insérez l'arbre de roue dans les deux béquilles et réassemblez les rondelles et les chemises d'arbre (Fig. 2).



3. Placez la roue sur l'arbre de roue et attachez-la à l'aide de l'écrou de roue. En utilisant la clé hexagonale fournie pour immobiliser l'arbre de roue, utilisez en même temps la clé fournie pour verrouiller solidement l'écrou de roue (Fig. 3).



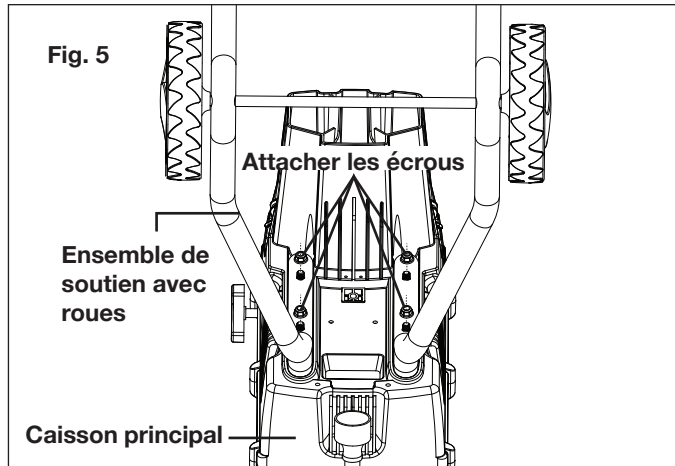
4. Placez l'enjoliveur au centre de la roue, puis appuyez fermement dessus pour l'attacher (Fig. 4).



5. Répétez les étapes 3 à 4 ci-dessus pour assembler l'autre roue.

Montage de l'ensemble de soutien

1. Retournez complètement le caisson principal de la broyeuse-déchiqueteuse et attachez l'ensemble de soutien à l'aide des quatre écrous, les roues étant du côté de la partie inférieure du caisson. Serrez les écrous à l'aide de la clé (Fig. 5).



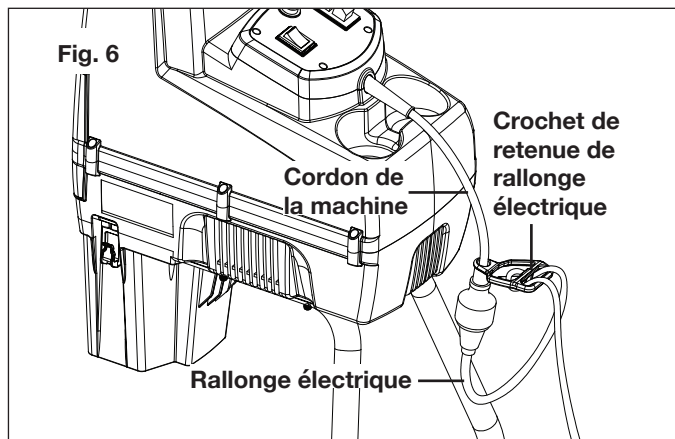
2. Retournez la broyeuse-déchiqueteuse pour la remettre sur ses roues. Elle est maintenant prête à utiliser.

Utilisation

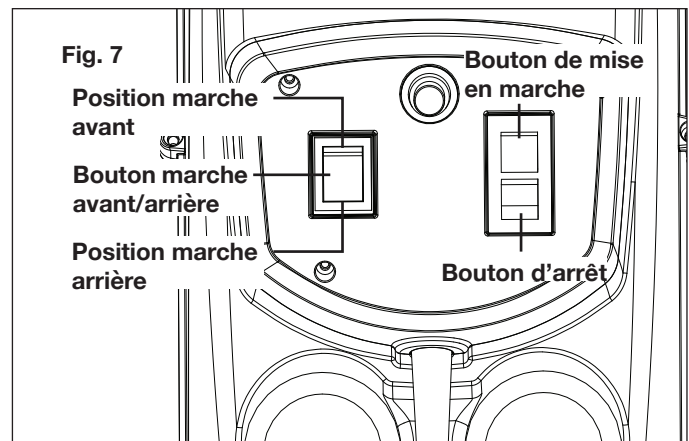
Démarrage et arrêt

⚠️ AVERTISSEMENT! Avant de démarrer, s'assurer que l'entonnoir d'alimentation est vide.

1. Attachez la rallonge électrique à l'aide du crochet de retenue de rallonge électrique situé au niveau du cordon de la machine. En attachant la rallonge électrique de cette manière, elle est protégée contre tout débranchement accidentel pendant l'utilisation de la machine (Fig. 6).



2. Pour démarrer la déchiqueteuse-broyeuse, appuyez sur l'extrémité marche avant de l'interrupteur marche avant/arrière et appuyez sur le bouton de mise en marche (Fig. 7).

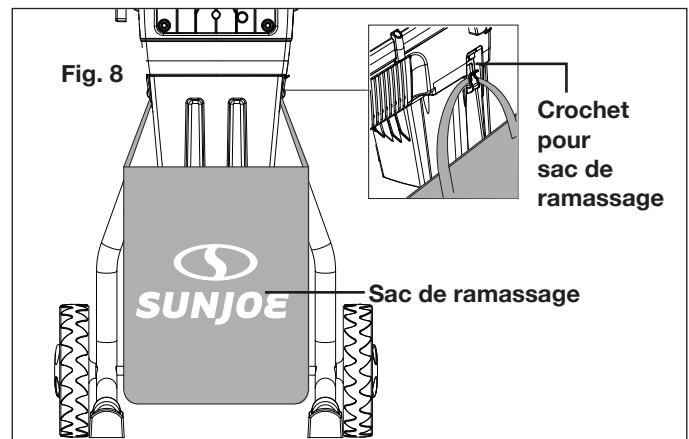


3. Pour arrêter la broyeuse-déchiqueteuse, placez le bouton marche avant/arrière sur la position intermédiaire et appuyez sur le bouton d'arrêt (Fig. 7).

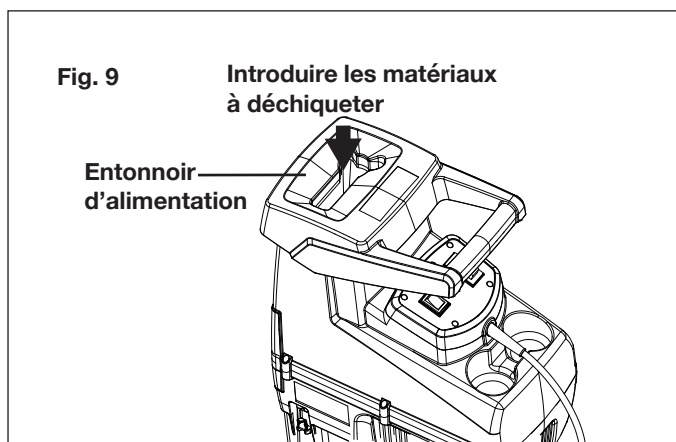
Procédure élémentaire de déchiquetage

⚠️ AVERTISSEMENT! Toujours porter une protection pour les oreilles et les yeux ainsi que des gants pendant l'utilisation de la machine.

1. Cette machine est équipée de deux crochets, un de chaque côté. Avant de démarrer, suspendez les poignées du sac de ramassage fourni aux deux crochets (Fig. 8).



2. Branchez la broyeuse-déchiqueteuse dans une source d'alimentation appropriée et mettez en marche la machine; la broyeuse-déchiqueteuse commencera à faire son travail. Introduisez les matériaux à déchiqueter dans la trémie en les faisant passer à travers l'entonnoir d'alimentation (Fig. 9).



3. Au besoin, utilisez la palette pour pousser les matériaux dans la trémie

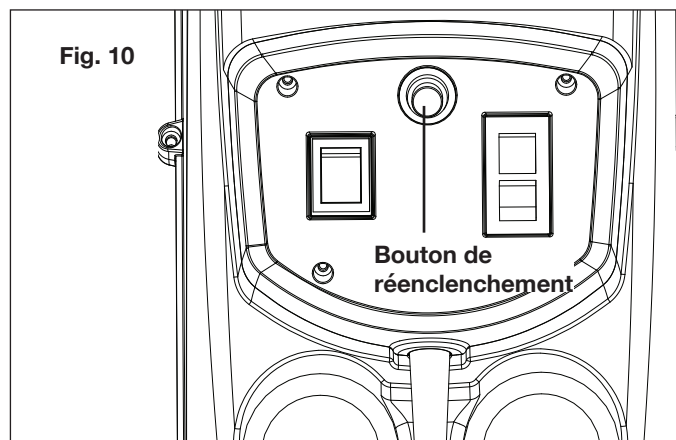
⚠️ AVERTISSEMENT! Ne jamais mettre les mains dans la trémie pendant que la broyeuse-déchiqueteuse est en marche. Pour pousser dans la trémie les matériaux à déchiqueter, toujours utiliser la palette qui est fournie avec la broyeuse-déchiqueteuse.

4. Introduisez uniquement la quantité de matériaux qui ne risque pas de bloquer l'entonnoir d'alimentation. Broyez les débris de jardinage qui ont été stockés pendant quelques jours et qui sont flétris et introduisez alternativement des branches sèches. Ceci empêche les lames de coupe de se bloquer. Les branches ayant des feuilles doivent être entièrement broyées avant d'introduire d'autres matériaux. Assurez-vous que les matériaux broyés peuvent tomber librement en passant à travers la fente d'éjection.
5. Quand vous les introduisez dans la broyeuse-déchiqueteuse, tenez les branches jusqu'à ce qu'elles soient automatiquement entraînées à l'intérieur.
6. Gardez le même rythme que le régime de la broyeuse-déchiqueteuse et ne la surchargez pas.
7. Pour empêcher la broyeuse-déchiqueteuse de se boucher, déchiquetez des débris de jardinage flétris que l'on a laissé sécher pendant quelques jours et déchiquetez alternativement des brindilles et des branches.
8. Avant de déchiqueter des racines, retirez la terre et les pierres qui sont dessus.
9. Ne déchiquetez pas des matériaux mous et humides, par exemple des déchets de cuisine; faites-les plutôt composter.
10. Gardez quelques branches sèches pour la fin, car elles permettent de mieux nettoyer la broyeuse-déchiqueteuse.
11. Arrêtez la broyeuse-déchiqueteuse seulement quand tous les matériaux déchiquetés sont passés à travers la fente d'éjection. Sinon, les goulottes d'éjection peuvent se coincer quand la machine est remise en marche la fois suivante.

Protection contre les surcharges

Votre broyeuse-déchiqueteuse électrique est conçue avec une protection contre les surcharges. Si la déchiqueteuse est obstruée pendant le hachage, la protection contre les surcharges coupera automatiquement l'alimentation électrique pour protéger la machine. Quand l'alimentation électrique est coupée, patientez au moins une minute avant de redémarrer la machine.

1. Pour redémarrer la broyeuse-déchiqueteuse, appuyez d'abord sur le bouton de réenclenchement (Fig. 10).



2. Appuyez ensuite sur l'extrémité marche arrière de l'interrupteur marche avant/arrière et appuyez sur le bouton de mise en marche (Fig. 7). La broyeuse-déchiqueteuse poussera les branches coincées pour les faire retourner dans l'entonnoir d'alimentation.
3. Une fois que toutes les branches coincées sont repoussées, vous pouvez redémarrer la machine en suivant les instructions de la section Démarrage et arrêt.

Soin et entretien

⚠️ ATTENTION! Avant d'effectuer le moindre nettoyage ou entretien, s'assurer que la machine est débranchée.

⚠️ AVERTISSEMENT! Toujours porter des gants pour le nettoyage ou l'entretien de la machine.

Nettoyage

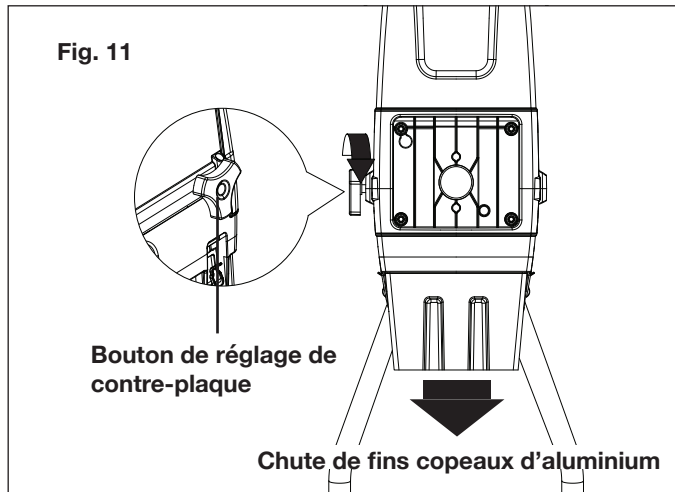
1. Toujours nettoyer la broyeuse-déchiqueteuse immédiatement après son utilisation. Pour nettoyer la broyeuse-déchiqueteuse, utilisez uniquement un chiffon trempé dans de l'eau chaude et une brosse souple.
2. Ne pulvérisez jamais d'eau sur la broyeuse-déchiqueteuse et ne la lavez jamais à l'eau. N'utilisez ni détergents ni solvants, car ils pourraient endommager irrémédiablement la broyeuse-déchiqueteuse.
3. Assurez-vous que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de débris.

4. Ne laissez pas sécher et durcir les taches sur la surface de la broyeuse-déchetuse. Le rendement de la machine serait directement affecté.
5. Assurez-vous que l'entonnoir d'alimentation et la fente d'éjection sont propres et qu'aucun débris ne les obstrue.
6. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont tous bien attachés et serrés.
7. Faites toujours réparer ou remplacer les pièces usées ou endommagées par du personnel qualifié.

Réglage de la contre-plaque

Pendant l'utilisation de la machine, la distance entre la lame et la contre-plaque s'agrandit, ce qui empêche le broyage d'être complet. Pour obtenir un broyage optimal et empêcher la lame d'être endommagée, la contre-plaque doit être ajustée à intervalles réguliers. Pour régler la contre-plaque, suivez les instructions ci-dessous.

1. Arrêtez la machine et débranchez-la.
2. Tournez le bouton de réglage de contre-plaque dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de frottement et que quelques copeaux d'aluminium tombent de la fente d'éjection (Fig. 11).

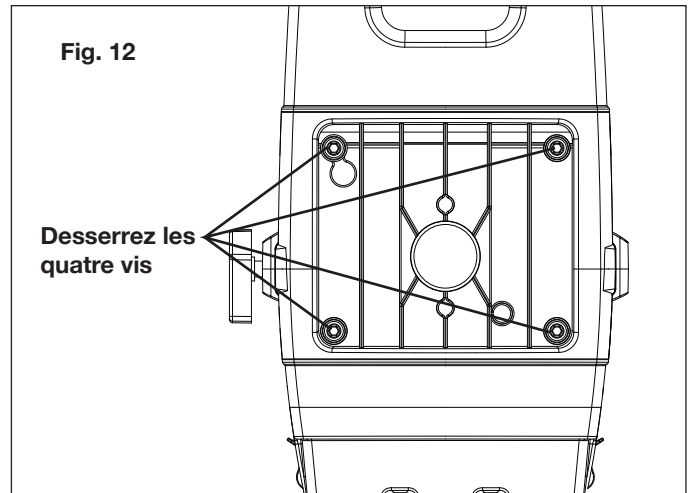


3. Branchez la machine et reprenez votre tâche.

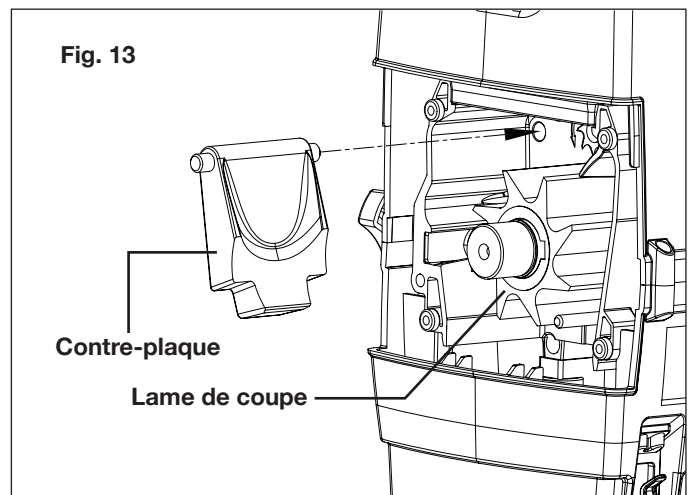
Remplacement de la contre-plaque

⚠ AVERTISSEMENT! Toujours porter des gants pour le nettoyage ou l'entretien de l'intérieur de la machine.

1. Arrêtez la machine et débranchez-la.
2. Ouvrez le couvercle de la trémie en dévissant les quatre vis qui l'attachent (Fig. 12).



3. La contre-plaque est située du côté gauche de la lame, insérée dans un petit trou. Retirez simplement la contre-plaque à changer et replacez la nouvelle dans la position d'origine (Fig. 13).



4. Remplacez le couvercle de la trémie et attachez-le à l'aide des quatre vis d'origine. La broyeuse-déchetuse électrique est prête à utiliser.

Remisage

Suivez les étapes ci-dessous pour préparer la broyeuse-déchetuse électrique avant son remisage :

1. Débranchez la broyeuse-déchetuse de la source d'alimentation électrique.
2. Nettoyez la broyeuse-déchetuse à l'aide d'un chiffon mouillé ou d'une brosse à main.
3. Inspectez soigneusement la broyeuse-déchetuse pour déceler la présence éventuelle de pièces usées, desserrées ou endommagées. Vérifiez les raccords et les vis et resserrez au besoin. Prêtez une attention particulière à la contre-plaque et remplacez-la si elle présente des signes d'usure. Consultez la section Soins et entretien.

4. Remisez la broyeuse-déchiquteuse à l'intérieur dans un endroit sec, propre, frais et hors de portée des enfants. Ne remisez pas la machine à proximité de matériaux corrosifs, par exemple de l'engrais ou du chlorure de sodium.
5. Essuyez la rallonge électrique pour retirer toute substance étrangère, par exemple de l'huile ou des taches. Remplacez immédiatement la rallonge électrique si elle est coupée ou endommagée, d'une façon ou d'une autre.
6. Ne recouvrez pas la broyeuse-déchiquteuse d'une bâche en plastique. Les couvertures en plastique retiennent l'humidité autour de la machine, ce qui peut l'endommager.

Entretien, réparations et assistance technique

Si votre broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ603E nécessite une réparation ou un entretien, veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Numéros de modèle et de série

Lorsque vous communiquez avec l'entreprise pour commander des pièces, vous devez fournir les numéros de modèle et de série de votre machine. Ceux-ci se trouvent sur l'étiquette autocollante apposée sur le caisson ou la poignée de votre broyeuse-déchiquteuse électrique. Copiez ces numéros dans l'espace réservé ci-dessous.

Veuillez noter les numéros suivants sur le caisson ou la poignée de votre nouvelle machine :

N° de modèle :

C | J | 6 | 0 | 3 | E | | | | | | | | | | | | | |

N° de série :

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

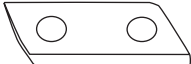
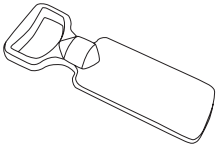
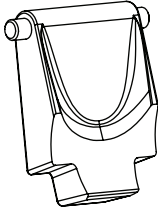
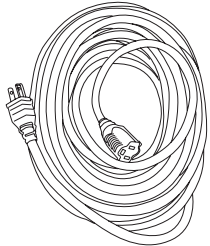
Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	• Panne de courant/machine non branchée dans une prise en bon état. • La protection contre les surcharges s'est déclenchée. • L'interrupteur de marche avant/arrière n'est pas enfoncé	• Vérifiez que la machine est bien branchée dans une prise de courant en bon état. Assurez-vous que la rallonge électrique n'est pas endommagée. • Appuyez sur le bouton de réenclenchement et redémarrez la machine en marche arrière afin de retirer les matériaux qui la coincent. Patientez quelques minutes avant de redémarrer la machine. • Appuyez sur l'extrémité marche avant de l'interrupteur marche avant/arrière.
Les matériaux à déchiqueter ne sont pas entraînés à l'intérieur	• Les matériaux se coincent dans l'entonnoir d'alimentation. • La lame de coupe est coincée. • La fente d'éjection est obstruée.	• Examinez l'entonnoir d'alimentation et retirez tous les matériaux coincés. • Appuyez sur l'extrémité marche arrière de l'interrupteur de marche avant/arrière, puis appuyez sur le bouton de mise en marche. • Examinez la fente d'éjection et retirez tous les matériaux coincés.
Les lames coupent de façon inefficace	• La contre-plaque doit être réglée ou remplacée.	• Réglez ou remplacez la contre-plaque

Seul un spécialiste de l'entreprise peut solutionner les pannes qui ne peuvent pas l'être à l'aide de ce tableau. Veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Accessoires en option

⚠️ AVERTISSEMENT! TOUJOURS utiliser des pièces de rechange et des accessoires Snow Joe® + Sun Joe® homologués. NE JAMAIS utiliser des pièces de rechange ou des accessoires qui ne sont pas destinés à être utilisés avec cette machine. Communiquez avec Snow Joe® + Sun Joe® si vous n'êtes pas sûr que l'utilisation d'une pièce de rechange ou d'un accessoire particulier avec votre machine soit sans danger. L'utilisation de tout autre accessoire ou de toute autre pièce détachée peut être dangereuse et pourrait provoquer des dommages corporels ou mécaniques.

Les accessoires	Description	Modèle
① 	Lame de rechange pour la broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ601E	CJ601E-RBLD
② 	Palette pour la broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ601E	CJ601E-1
③ 	Contre-plaque pour la broyeuse-déchiquteuse électrique Sun Joe® CJ603E	CJ603E-CTPLATE
④ 	Rallonge électrique 15 m de calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension.	PJEXT50-B

REMARQUE : les accessoires sont sous réserve de changements sans que Snow Joe® + Sun Joe® soit pour autant tenue de donner un préavis desdits changements. Les accessoires peuvent être commandés en ligne sur le site sunjoe.com ou par téléphone en appelant le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



LA PROMESSE DE SNOW JOE® + SUN JOE® À SES CLIENTS

Vous êtes notre client et Snow Joe, LLC (« Snow Joe ») **SE MET EN QUATRE** pour vous servir. Nous nous efforçons de vous rendre l'utilisation de nos produits aussi plaisante que possible. Malheureusement, il peut arriver qu'un produit Snow Joe®, Sun Joe® ou Aqua Joe (« Produit ») ne fonctionne pas ou se casse dans des conditions d'utilisation normales. Nous pensons qu'il est important que vous sachiez ce que vous pouvez attendre de nous. C'est pourquoi nous avons une garantie limitée (« Garantie ») pour nos Produits.

NOTRE GARANTIE :

Snow Joe déclare et garantit que les Produits neufs, d'origine, électriques ou non électriques sont exempts de vices de matière ou de fabrication et, lorsqu'ils font l'objet d'une utilisation résidentielle et ménagère ordinaire, les garantit pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat au détail par l'acheteur primitif auprès de Snow Joe ou d'un des revendeurs agréés de Snow Joe, preuve d'achat à l'appui. Étant donné que Snow Joe ne peut pas contrôler la qualité de ses Produits vendus par des revendeurs non agréés, sauf stipulation contraire de la loi, la présente Garantie ne couvre pas les Produits achetés auprès de vendeurs non agréés. Si votre Produit ne fonctionne pas ou si une pièce spécifique couverte par les modalités de la présente Garantie fait l'objet d'un problème quelconque, Snow Joe choisira (1) de vous envoyer une pièce de rechange gratuite, (2) de remplacer le Produit par un produit neuf ou comparable, gratuitement, ou (3) de réparer le Produit. Génial, n'est-ce pas?

La présente Garantie vous donne des droits judiciaires spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province ou d'un territoire à l'autre.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

Snow Joe vous recommande vivement d'enregistrer votre Produit. Vous pouvez l'enregistrer en ligne sur le site snowjoe.com/register, ou en imprimant et en envoyant par courrier une carte d'enregistrement offerte en ligne sur notre site Web, ou par téléphone en appelant notre Service à la clientèle au **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, ou encore en nous envoyant un courriel à l'adresse help@snowjoe.com. Le fait de ne pas enregistrer l'achat de votre Produit n'a aucune conséquence sur vos droits concernant la garantie. Toutefois, l'enregistrement de votre Produit permettra à Snow Joe de mieux répondre au moindre besoin que vous pourriez avoir en matière de service à la clientèle.

QUI PEUT REVENDIQUER LA COUVERTURE DE LA GARANTIE?

La présente Garantie est étendue par Snow Joe à l'acheteur et propriétaire primitif du Produit.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT?

La présente Garantie ne s'applique pas si le Produit a été utilisé commercialement, pour des travaux non résidentiels ou s'il fait l'objet d'une location. La présente Garantie ne s'applique pas non plus si le Produit a été acheté auprès d'un revendeur non agréé. La présente garantie ne couvre pas non plus les changements cosmétiques qui n'affectent pas le rendement. Les pièces d'usure comme les courroies, les tarières, les chaînes et les dents ne sont pas couvertes au titre de la présente Garantie et peuvent être achetées en ligne sur le site snowjoe.com ou en appelant le **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**.

[illegible]



sunjoe.com